大公報
本報中秋佳節徵聯揭曉（載今日「大公園」）
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零零六十二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

和緩老撾局勢刻不容緩
我國聲明支持蘇建議
迅速重開日內瓦會議
美在老撾的行爲使局勢極端嚴重

【新華社北京十五日電】中華人民共和國政府關於老撾局勢的聲明（一九五九年九月十五日）

蘇聯政府一九五九年九月十四日就老撾局勢發表了聲明，指出當前老撾局勢的癥結在於西方國家某些集團企圖利用老撾問題阻撓國際緊張[illegible]

[illegible]二日先後三次聲明指出[illegible]國務院在二月十二日，出[illegible]關於老撾問題的日內瓦協[illegible]法行動，並且認爲在這以[illegible]國了。在薩納尼空政府勢[illegible]向前寮國戰鬥部隊發動[illegible]策動老撾當局進行新的[illegible]等集團成員國的泰國以及[illegible]、帶有軍事性質的協定，企圖結成三邊的軍[illegible]馬尼拉集團準成員國。七月二十三日，老撾[illegible]

[illegible]給予資助。七月二十九日，老撾當局竟[illegible]馮親王等九名領導人員，並且在全國範[illegible]部隊和老撾愛國戰線黨員的運動。八月[illegible]向老撾政府提供武器和其他軍事裝備。上[illegible]的行爲造成了極端嚴重的老撾局勢。[illegible]多次指出，並且完全同意蘇聯政府聲明中[illegible]能夠而且應當在日內瓦協議的基礎上和[illegible]協議是印度支那和平和安全的基礎。中國[illegible]解決，曾經向日內瓦會議兩主席蘇聯和英[illegible]主席印度政府建議，迅速恢復老撾國際委[illegible]同意蘇聯政府提出的迅速召開一九五四年[illegible]並且認爲這個會議應該聽取老撾國際委[illegible]老撾局勢，召開這種會議，已經刻不容緩[illegible]化的應有作用。中國政府希望：一切關[illegible]緊張局勢和緩的國家的政府和人民將會同[illegible]倡議，並且促其迅速實現。

蘇美雙方發表公報
赫艾昨談國際局勢
已就會談總方向達成協議
氣氛友好而坦率下週將再談兩次

【新華社北京十六日電】塔斯社華盛頓十五日訊：蘇聯部長會議主席新聞組和美國總統新聞秘書向報界發表了如下的公報：

蘇聯部長會議主席赫魯曉夫和美國總統艾森豪威爾九月十五日下午在白宮舉行了將近兩小時的會談。

蘇聯部長會議主席和美國總統討論了蘇聯和美國兩國關係的問題，並對國際局勢一般地交換了意見。他們就今後會談的總的方向達成了協議，今後關於所有這些問題的會談將在蘇聯部長會議主席赫魯曉夫訪問美國各地回來後進行。爲此，他們計劃在九月二十五日星期五晚間到九月二十七日中午在戴維營進行會談。

這次會談的氣氛是友好而坦率的。已經商定將來本着這種精神繼續會談，以尋求達到更好的相互諒解的途徑。

會談時蘇聯方面在座的有：蘇聯外交部長葛羅米柯、蘇聯駐美國大使緬希科夫、蘇聯外交部部務委員會委員索爾達托夫；

美國方面在座的有：副總統尼克松、國務卿赫脫、美國駐蘇聯大使湯普森、洛奇大使和國務卿幫辦科勒。

毛主席在全運會的主席台上

第一屆全國運動會開幕，毛澤東主席、劉少奇主席、朱德委員長、周恩來總理等黨和國家領導人在主席台上。新華社記者劉東鰲攝

艾克說蘇美須諒解
赫氏說不應有戰爭
兩人在白宮國宴時致詞

【法新社華盛頓十六日電】美國總統艾森豪威爾十五日在白宮款宴蘇聯部長會議主席赫魯曉夫及其夫人。艾森豪威爾在宴會上說，因爲蘇、美兩國的力量以及兩國在世界上的重要性，兩國有彼此更深諒解的必要。

艾森豪威爾敬酒，建議爲赫魯曉夫夫婦和蘇聯人民乾杯。他追憶說，這兩個國家在一八零九年十一月五日已建立起外交關係。他說，從那天起，這兩個國家已有過多次的合作，而且彼此之間曾有過長久的傳統的友誼。

艾森豪威爾說：「在兩次世界大戰中，我們都是盟友。而在今天，在我看來，我們兩國對於整個世界有着一種十分特殊的義務。因爲我們的力量，因爲我們在世界上的重要，我們彼此更深的諒解是必要的。對於這一點，你我都同意了。我認爲，精闢的辯論現在還不夠。我們必須根據事實和真理。

「但是如果我們爭吵，不僅是我們兩個國家可能遭受重大損失，而且世界上其他國家也將被捲入這個世界屠場之中。」

赫魯曉夫說，美、蘇兩國，彼此從來沒有打過仗，他相信兩國之間從來沒有存在過很大的分歧。他接着說：「我們兩國有着不同的社會制度，我們相信我們的制度好些，而你們則相信你們的制度好些。可是，我們當真不應該把爭論帶到公開鬥爭的逐角場上。讓歷史來判斷我們誰對吧。」

赫魯曉夫說，如果美國和蘇聯都同意接受這個原則，兩國就可以在和平與友誼的基礎上建立關係。

赫魯曉夫又說：「我不得不提及的一點，就是我要通知我的政府，已經有了良好的開端了，人們就是希望最後的結果將會比開端更好。」

赫魯曉夫然後舉杯，建議向艾森豪威爾總統和他的夫人以及在座的全體客人乾杯。

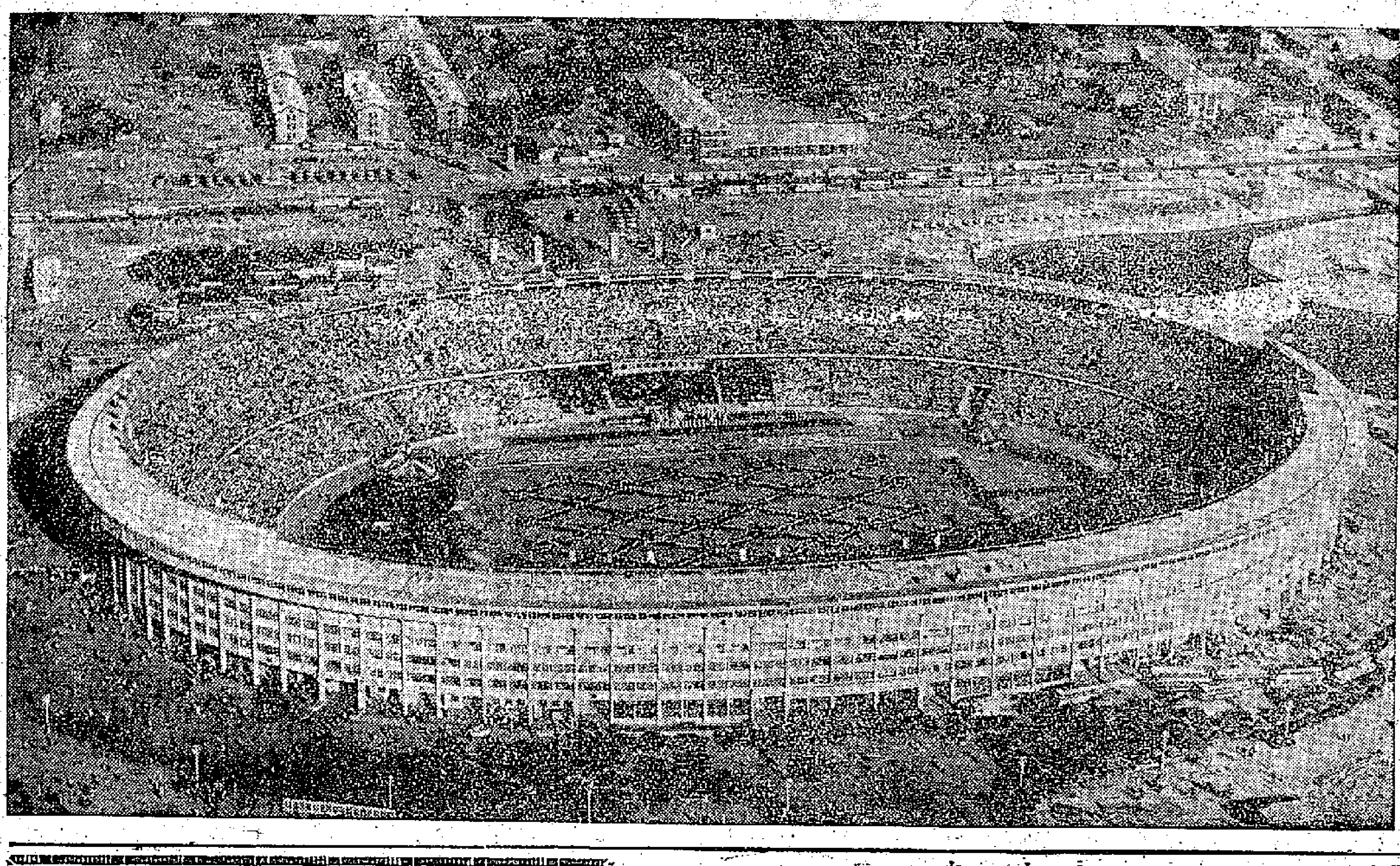
赫魯曉夫和他的一行人，在當地時間下午十一時二十五分回到布萊爾大廈。結束了他們在華盛頓的第一天的日程。

赫魯曉夫今到紐約
下午在哈里曼家中作客
晚間赴經濟俱樂部宴會

【美聯社華盛頓十六日電】赫魯曉夫九月十七日（星期四）在美訪問時間表：

[illegible]乘專車離華盛頓；中[illegible]尼亞鐵路車站；下午一時[illegible]格勒的午宴；五時半赴前[illegible]時半赴華爾道夫大酒店出[illegible]

[illegible]紐約市官員今天決定，歡迎[illegible]美國牙醫協會預先訂去。



第一屆全國運動會舉行開幕式

規模巨大的第一屆全國運動會，九月十三日在新落成的北京工人體育場正式開幕。圖爲大會會場。新華社記者李基祿攝

【新華社北京十六日電】據塔斯社華盛頓十五日訊：蘇聯部長會議主席赫魯曉夫十五日在當地時間三時三十一分在白宮正式訪問了美國總統艾森豪威爾，並舉行了會談。

當赫魯曉夫從賓館乘汽車前往白宮同美國總統會晤時，聚集在大街上和總統府的成千上萬個華盛頓居民，以暴風雨般的掌聲再一次熱烈歡迎蘇聯部長會議主席。

歡宴艾克夫婦
蘇使館的菜單

華府三十萬人歡迎赫氏
盛況超過慶祝第二次大戰結束
到處歡呼歡笑掌聲·觀衆如雲學校停課

【美聯社莫斯科十六日電】莫斯科報紙今天報道說，華盛頓對赫魯曉夫的歡迎，在美國歷史上是一空前的偉大事件。

「眞理報」和「消息報」的報道說，蘇聯部長會議主席受到了「友好的歡呼」和「風暴般的鼓掌」。面帶笑容的羣衆，滿坑滿谷。街道上擠得水洩不通，就是想拋一隻蘋果在地下，也不可能。

「眞理報」說，「華盛頓街上人潮如海，就是在慶祝第二次大戰結束時，也沒有這種盛況。」

「歡迎的人約有三十萬人，無論在屋頂和洋台上，都站滿了人，還有許多人爬上紀念碑和樹木上。」

「消息報」說，「到處都是歡笑和高舉的手臂。鼓掌聲繼續不絕。華盛頓的街道，從最遠的邊界，都被人羣擠滿。」

「人行道上觀衆如堵，工作都已停止，學校也停止上課。在華盛頓，從來沒有看到這種盛況。人們對赫魯曉夫作友誼的歡呼。

「他們揮舞手巾和旗幟。華盛頓的居民大多數是政府的公務人員和商行的職員。工人人數很少。

「在人行道的一羣中，有好些婦孺，大家都在看美京的大熱鬧。」

據華盛頓警察的估計，歡迎蘇聯部長會議主席的羣衆有二十萬人。

「消息報」說，在晴朗的天空中，只有一朶烏雲，那就是尼克松副總統。

該報說：「尼克松試圖在晴朗的天空，弄出一朶烏雲，他發表混亂的聲明，說大家不應該相信蘇聯。」

「消息報」又說，「尼克松看起來很奇怪，他在攻擊蘇聯時，却試圖把在科學上不甚高明的見解和惡臭的政策，混在一起。」

「消息報」所指的，顯然是尼克松十三日關於蘇聯月球火箭發表的談話。

【合衆國際社華盛頓十五日電】在赫魯曉夫訪問華盛頓時期中，某餐館將可源源用俄式雪糕供給他。昨天有某餐館送了這種美味雪糕五十磅到蘇聯大使館，供赫魯曉夫等一行嚐用。

赫魯曉夫夫人盛裝出席，她穿一套曳長的、黑中帶藍的緞質晚禮服，前後領都是V形，領口上扣有一枚飾針，未戴耳環。嘴唇上淡淡的抹一點唇膏。

艾森豪威爾夫人和赫魯曉夫夫人站在一起拍照時，彼此用英語交談。

特別被派在白宮宴會上當值的四名美國軍校學生，其中三名都會說俄語。當他們被介紹給赫魯曉夫時，赫魯曉夫微笑着並用俄語向他們招呼。他對其中的一人說：「羅拉蕭」，這個俄語的意思就是「好極」。

赫氏夫婦在白宮
應邀到艾克之家
晚宴以後賓主出席音樂會

【美聯社華盛頓十五日電】艾森豪威爾夫婦十五日晚在白宮設國宴，款待赫魯曉夫夫婦。出席宴會的賓客有一百人，其中美國人七十七名，蘇聯人二十三名。

出席宴會的美國人中，有來自政府、外交界、教育界各方面人士。餐桌排成E字形，並有菊花點綴。

宴會在下午八時開始。宴會前十五分鐘，艾森豪威爾夫婦曾邀請赫魯曉夫夫婦到他們的家裏坐談。

與赫魯曉夫一起的，有他的夫人尼娜、他的兩位女兒、兒子和女婿。

艾森豪威爾夫人身穿一套鑲厚金邊的錦緞晚服。

晚宴前，同在一起的還有艾森豪威爾的兒子和媳婦，約翰·艾森豪威爾少校夫婦；美副總統尼克松夫婦；艾克之弟米爾頓·艾森豪威爾；艾森豪威爾太太的姊姊及姊丈喬治·哥頓·摩爾夫婦。

隨後，赫魯曉夫在輕鬆愉快的態度下，與他的夫人以及艾森豪威爾夫婦站在一起拍照留念。艾森豪威爾還引陪赫魯曉夫一家，巡視白宮的寓所。

赫魯曉夫參加正式宴會時，穿着一套單排鈕扣的黑色常禮服，白襯衫和灰領帶，而沒有打白領花、着燕尾服。艾森豪威爾則穿全套禮服。

在晚宴席上，赫魯曉夫坐在艾森豪威爾夫婦的中間，而赫魯曉夫夫人則坐在艾森豪威爾的左面。

在宴會進行中，穿紅色制服的美海軍陸戰隊樂隊，還奏了好幾首蘇聯樂曲。宴會完畢後的一個音樂會，則由佛烈特·華寧交響樂隊演奏歌曲，白宮的八十名行政官員和他們的妻子，均被邀參加這音樂會。

周恩來總理
昨接見石橋

【中國新聞社北京十六日電】周恩來總理和陳毅副總理今天接見了日本前任首相石橋湛山，進行了兩小時的會談。

接見時在座的有廖承志。

美昨又放火箭
十秒鐘即爆炸
一羣蛙鼠白送性命

【路透社卡納維拉爾角十六日電】今天有木星火箭一枚，上載有懷孕小鼠十四隻和青蛙兩隻，在放射後十秒鐘，即行爆炸。

木星火箭在升空約一千呎時，炸成幾片，碎片紛紛在發射場落下。這枚火箭的放射，主要是爲了要試驗小動物以及其它生物樣本在飛行太空時，會發生什麽影響。這些東西是放在圓錐形的彈頭裏的。

關於右派分子的處理
國務院會議通過決定
西藏地區減租減息辦法亦經批准

【中國新聞社北京十六日電】國務院在今天舉行了第九十二次全體會議，討論和批准了「西藏地區各縣、區、鄉農民協會組織章程」和「西藏地區減租減息辦法」。

會議通過了「中共中央、國務院關於確實表現改好了的右派分子的處理問題的決定」。

「保護」美書商利益
台灣下令搜書店
沒收台灣翻印的大英百科全書

【法新社台北十五日電】十五日下午，台北警方突然搜查許多書店，並沒收一千册（五十部）台灣印刷的大英百科全書。同時，「內政部」宣佈對美國芝加哥的大英百科全書出版人在台灣的版權給予保護。

這一搜查，是根據法庭發出的傳票而作出的。

警方說，對沒收書籍的處置，以後再行公告。

過去許多個月來，台北翻印外文書籍非常多，以致美國的書商，如此曾向美國國會陳訴，說台灣此種作法如不停止，美國應停止對台灣的經濟援助。

冷與熱

在報道赫魯曉夫訪美時，美國記者反覆地描述美國人民的「冷淡」。

蘇聯記者報道了另外一個情況，有三十萬人跑到街上來歡迎赫魯曉夫。這時，美國記者才不得不又像是承認、又像是否認地說，華盛頓警察當局的估計是二十萬人。

不管是三十萬人或二十萬人，都是一種估計，而這種估計至少表明，華盛頓的人民一點也不「冷淡」，「冷淡」的只是某些要冷戰的人而已。他們就是怕美國人歡迎赫魯曉夫。

孤獨的杜魯門

這些人中，有一人叫杜魯門。

今天有一個歡迎赫魯曉夫的宴會，杜魯門也接到了請柬；老早就有報道，美國有許多人爭取這一頭的請柬；可是，得到了這張請柬的杜魯門却宣布，他要和女兒在一齊吃飯，不能赴宴。

杜魯門也許想用這樣方式來表示一下，他是多麽忠貞於冷戰。然而，當他清清冷冷地同女兒吃飯時，大概更會感到，即使在美國，今天的冷戰忠貞之士也是非常孤寂的。

可憐的蛙鼠

前天，美國準備把一些蛙和鼠送上太空，沒有成功；幸虧火箭根本未能放起，蛙鼠得免於難。

昨天，美國還是鍥而不捨，又試放了一次，一升高就炸了，蛙鼠也就魂歸天國。

蘇聯的小狗萊依卡犧牲了，但在它犧牲以前，蘇聯科學家已獲得了關於太空的珍貴的材料。

昨天這些蛙鼠的犧牲却只證明了一件事：美國的火箭實在不行。

當赫魯曉夫會見艾克時，據說要送他一個現在月球上的蘇聯國徽的複製品，說明蘇聯的巨大成就。

艾克能回敬些什麽呢？難道撿一些蛙鼠的骨灰當禮品？

「人就怕不自量」，這句老話可以贈給美國。

元兇禍首

中國的聲明指出，老撾的局勢是由美國挑起來的。這個指摘是任何人都無法否認的。最近去過老撾的美國專欄作家艾爾索普就不打自招：

「現在老撾非共政府是在美國的強大支持之下成立的。它所採取的一切取締共產黨的行動都得到過美國的批准，甚至是出於美國的建議。」

他還指出，老撾王國政府曾一再「警告」美國，廢棄中立政策是危險的，但美國却一意孤行，要老撾改變中立地位。例如，他具體地指出，片面廢除中立國監察委員會，就是美國費爾特海軍上將要使之下作出的。

正是美國這些「建議」和「支持」，造成了今天的緊張局勢。

聯合國是改變不了這一局勢的；事實上，美國正利用聯合國來加劇這一緊張局勢。只有重新召開有關國家的日內瓦會議，才能解決這個問題。在這些有關國家中，有些是根本不在聯合國之內的。

施君玉

人民日報論中印關係
我盼印言行一致
望印撤出侵佔我領土的地點停止反華
同我開始友好談判和平解決邊界問題

【據新華社北京十六日電】人民日報社論說：「我們的期待」。我國的全國人民代表大會常務委員會在通過了相應的決議之後，已於十三日結束了為期三天的關於中印邊界問題的討論。印度國會的聯邦院和人民院也在十日和十二日先後宣告休會。在一場激烈的爭論之後，人們有理由期待過去一個時期內中印關係的緊張局勢能夠緩和下來。

中國和印度是兩個友好的國家，同時又是著名的和平共處五項原則的倡議者，因此我們兩國在對待有關中印關係的任何問題上，都應該以友誼為重，並且應該成為執行和平共處五項原則的模範。中印兩國既然一向主張，一切國際爭端都應該通過和平協商方式解決，那麼作為兩個友好國家，我們更應該堅決根據這個原則來解決兩國之間的爭端。多年以來，中國方面一直就是這樣做的。我們也不會忘記，在尼赫魯總理的領導下，印度政府根據潘查希拉（五項原則）的精神，也做過有益於中印友誼的事情。雖然過去在某些問題上，中印雙方也有過爭執，在中印邊境上也發生過印度方面越境的事件，但都由於採取了友好的態度加以處理，沒有成為軒然大波。因此，中印關係本來是令人滿意的。雖然，從今年春天西藏發生叛亂以後，印度方面竟公然干涉我國內政，總之以在中印邊境上接連侵犯和侵佔我國領土，同時掀起狂熱的反華運動，造成了中印關係的一時的緊張，但是，我們注意到，尼赫魯總理最近在印度議會中一再申明，印度仍然要堅持執行以潘查希拉為原則的外交政策，主張用和平協商方式解決中印邊界問題，並表示要努力維護中印友好。這些言論無疑地受到重視和歡迎。我們願意坦率地說，我們希望印度當局能夠言行一致。既然印度當局作了上述的表示，我們就更加有理由要求，如像我國全國人民代表大會常務委員會九月十三日的決議中所希望的，印度應當立即停止反華運動（包括有人利用達賴喇嘛和西藏叛亂分子在印度進行的反華活動），迅速退出侵佔中國領土的所有地點，同中國開始和平解決邊界問題的友好談判。

我們希望，由印度方面某些別有用心的人所挑起的這一場關於中印邊界問題的風波，能夠平息下去。我們深知，中印雙方的任何緊張關係，都只會對帝國主義及其代理人有利，而對中印兩國人民是十分不利的。中印兩大民族的友誼已經有近兩千年的歷史了，今後我們還要千年萬年地維護這個友誼。印度一小部分敵視中印友誼的人們所製造的六個月的反華運動，比起我們兩國十億人民的偉大友誼的力量，是渺小的；比起千年萬年的中印友誼的歷史來，不過是一段插曲。我們希望，印度的朋友們將同我們有着一個共同信念：出現在喜馬拉雅山上空的黑雲是暫時的，中印兩國人民的傳統友誼將像太陽一樣，永遠放射着不滅的光芒。

不丹首相聲明 並未受到侵入

【美聯社新德里十五日電】不丹首相杜爾基在新聞記者會議上說，中國人並未侵入或滲入不丹。他說：「我完全知道中國當局並無意侵入或滲入我國的領土。」

月球建科學站 為期已不在遠
發射宇宙火箭也將成為常事

【新華社北京十六日電】塔斯社莫斯科六日訊：再過不了多長的時間，毫無疑問，科學家將會把自動宇宙科學站發射到月球上去。

這是莫斯科天文館長巴澤金今天在「汽笛報」上說的。他說，這種自動科學考察站類似目前散佈在北極區域的考察站，它可以給科學提供新的情報，而這些情報將直接有助於實現宇宙飛行的下一個步驟——人到月球上去。

巴澤金指出，在月球表面幾米以下的深度中，溫度變化是較小的，如在洞穴裏，裂縫中都可為未來的考察者建立住處。同時，巴澤金認為，在這些住處中可以利用人工氣候、空氣調節和照明等裝置，創造一切正常生活的條件。

【新華社北京十六日電】據塔斯社哈爾科夫十四日訊：向月球發射宇宙火箭在最近幾年內將成為經常的事。在月球表面建立固定的科學考察站將給宇宙研究打開極其廣闊的前景，這是烏克蘭科學院院士厄爾特爾對塔斯社記者說的。

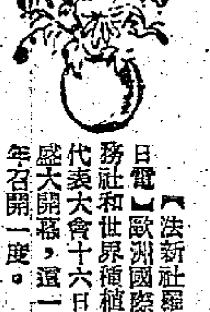
厄爾特爾院士特別強調指出，在月球上建立科學考察站可以確定地球在宇宙間更遙遠地區的輻射帶的性質問題，他說，由於月球表面缺乏大氣，那裏就給科學家們提供了一個巨大的、真空的實驗室，他們在月球上可以進行在地球上所不能進行的研究原始宇宙輻射線的實驗。

人造衛星已經發現，環繞地球有兩條輻射帶。關於這兩條輻射帶的起源，科學家們還沒有一致的意見。輻射線的粒子具有極大的能量，有時，這種能量比現代巨大的加速器的能量還要大數百倍。輻射帶的成份直接影響到無線電通訊，特別是宇宙飛船的航行。為了保證未來的宇宙飛行不會遇到危險，必須精確地掌握有關輻射帶的輻射強度和輻射帶以外的空間的情況的材料。

蘇宇宙火箭兩標記

蘇聯科學院副院長托普切夫說，蘇聯宇宙火箭上有三個標記，兩個裝在容器內，第三個裝在最後一級火箭上。容器中的一個標記是用七十二個小塊組成的金屬球，上面刻着蘇聯國徽和「蘇維埃社會主義共和國聯盟。一九五九年九月」的字樣。容器中的另一個標記是裝在一個鋼球中的一條帶子，上面刻着相同的字樣。這兩個球的直徑都是九十毫米，而裝在最後一級火箭中的標記球的直徑則是一百五十毫米。托普切夫還展示了標記的樣品。（美聯社圖片）

鮮花服務社年會 在羅馬盛大開幕
與會「花王」二萬五千多人



【法新社羅馬十六日電】歐洲國際鮮花服務社和世界種植者協會代表大會十六日在羅馬盛大開幕，這一會議每年召開一度。

參加這個會議的有全世界的二萬五千餘「花王」的代表。一九五八年一年中，這些鮮花服務社所作的全世界鮮花的生意，計接鮮花訂單一千四百萬宗，價值約七千二百萬美元。

「鮮花服務社」創辦於一九二七年。在北歐地區已普遍設有這一機構，估計歐洲國家中百分之七十五的鮮花生意都是經由這個國際鮮花組織作的。

蘇聯人民歡欣讀喜訊

本月十三日，當蘇聯的奔月火箭向月宮飛奔前進時，在莫斯科兒童百貨商店對面的廣場上，人們滿臉笑容，爭相閱讀報紙上有關火箭行程的一切消息。這個火箭已於莫斯科時間十三日午夜後兩分鐘射中了月球。（美聯社圖片）

助各國利用原子能 蘇美會商分享辦法

【美聯社華盛頓十五日電】美蘇兩國原子能機關的主要人物，今天開會，討論如何同其他國家分享和平使用原子能研究所獲得的結果。

這個消息是在美國原子能委員會主席麥孔和蘇聯原子能組織的艾遜里揚諾夫教授會談後，由美國原子能委員會發表的。

對中印邊界問題發表談話
班禪支持中央立場
拉薩各界譴責印度侵佔我領土

【據新華社拉薩十四日電】西藏自治區籌備委員會代理主任委員班禪額爾德尼十四日在拉薩各族各界人士關於中印邊界問題的集會上發表書面講話說：「我完全擁護周恩來總理九月八日就中印邊界問題給印度總理尼赫魯的信，完全支持周總理信中所表示的嚴正立場。」

班禪額爾德尼說：「印地秦尼，巴依巴依！」（印中人民是兄弟！）這是廣大印度人民的呼聲和願望。我在一九五六年底一九五七年初訪問印度期間，對於印度人民的這種友好願望，有極深刻的印象。中印兩國是和平共處的五項原則的創始人。我們是朋友。這裏我願意提起印度政府注意：印度政府不應該利用我們願意和你們當朋友的心理來欺侮我們！你們現在的做法太不夠朋友了，要知道：包括全體西藏僧俗人民在內的偉大的六億五千萬人民是不好惹的。我願意再次提醒你們，為了中印兩國人民之間的友誼，你們還是老實一些好。

【據新華社拉薩十四日電】拉薩市各族各界代表一千多人十四日下午在一次集會上，表示堅決擁護第二屆全國人民代表大會常務委員會關於中印邊界問題的決議，完全擁護和支持我國政府對中印邊界問題所採取的立場、態度和方針，嚴厲譴責印度軍隊武裝侵佔我國領土，並且希望印度方面立即停止破壞中印友好和五項原則的反華煽動。

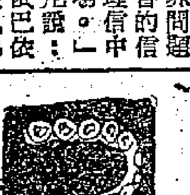
蘇建議重開日內瓦會議
美國表示拒絕
英外部發言人不願表示態度

【新華社北京十六日電】華盛頓消息：美國國務院十五日發表聲明，拒絕蘇聯政府提出的迅速召集參加一九五四年關於印度支那問題的日內瓦會議的國家開會以解決老撾問題的建議。

【法新社倫敦十六日電】英外交部發言人十六日表示，英國目前無意於表示它對蘇聯所提議重開日內瓦國際會議以討論老撾局勢的正式態度。

這一發言是在答覆新聞記者的質問時作出的。外部發言人拒絕談及英國及美國之間對此建議態度上的分歧。美國曾立即拒絕了蘇聯的建議。

偷食忘記抹嘴
小偷得手 滿心歡喜 遺下假牙 捉將官裏



【合眾國際社英格蘭．新堡十五日電】小偷戴維生最近潛入一家什貨舖中偷竊，大有斬獲，他滿心歡喜，不知不覺將一副假牙除了下來。

不久警方將四十二歲的竊犯戴維生拘捕歸案，警方根據的線索就是這副遺下的假牙，於是法庭將他判刑五年。

蘇聯射月火箭的鈉雲照片

這是蘇聯的宇宙火箭九月十二日在奔赴月球途中發出鈉雲的照片。圖中左邊那個舉起這張照片給記者看的是蘇聯庫卡爾金教授。（美聯社照片）

意大利新樓倒塌
裏面有住廿四戶人家 傷亡及失蹤已逾百人

【合眾國際社．意大利．巴爾果塔十六日電】一座五層高的住宅新樓，在十六日晨整個地坍塌下來，剩下一片瓦礫堆。

警方從鐵石交錯的瓦礫堆中挖出十四具屍體和十二名傷者。失蹤者估計有八十人左右。

慘禍是在上午七時三十分發生的，當時差不多所有住客都在樓內。一共有二十四家人住在裏面。警方說，恐怕死亡人數將會更多。這個新樓慘劇的發生原因至今未悉。

在聯大總務委會提出建議
印促恢復我代表權
美圖以聯大為工具掀起反華運動

【路透社紐約聯合國十六日電】聯合國大會總務委員會十六日再次建議聯合國大會拒絕考慮讓中國在聯合國內恢復席位的任何提議。總務委員會拒絕印度在一項備忘錄提出關於中國代表席位問題的建議。

【路透社聯合國十六日電】印度十六日再度正式提議聯合國大會討論聯合國中的中國代表權問題。

印度出席聯合國代表團團長、印度國防部長梅農在聯大總務委員會上發言，說印度政府希望看到在這個聯合國機構中，有中國、這個世界上最大國家之一的代表出席。

【據新華社北京十五日電】紐約消息：聯合國大會第十四屆會議今天在紐約開幕。

會前的情況表明，以美國「冷戰」衛士為首的國際反動勢力害怕國際局勢緩和，仍在力圖利用聯合國作為他們推行侵略政策的工具。在本屆大會開幕以前，安全理事會在美國的把持下通過了派遣所謂「調查」小組委員會到老撾去的非法決議。這個決議粗暴地破壞了聯合國憲章，清楚地暴露了美國要盜用聯合國旗幟來干涉老撾局勢的陰謀。在達賴喇嘛被慫恿以所謂「西藏政府」的名義向聯合國發出「呼籲」以後，美國國務院立即出面支持。美國一些大報也一直叫嚷要在聯合國討論「西藏問題」，竭力想掀起一個反對新中國的污蔑和誹謗運動。

在聯合國大會本屆會議上，反殖民主義的問題將佔有重要地位。根據亞非國家的建議，阿爾及利亞問題已列入大會臨時議程，儘管法國方面表示反對。關於普遍裁軍問題，至今還沒有列入大會的臨時議程中。

本屆大會還將要討論南非種族歧視問題、落後國家的經濟發展問題和所謂朝鮮問題等等。大會將要開到今年年底。

西德第二屆總統 呂布克已經就任

【路透社波恩十五日電】六十五歲的西德前糧食部長呂布克，十五日就任為西德第二屆總統。

本年七月，呂布克被選為繼前總統霍埃斯為西德總統。霍埃斯的第二個五年總統任期（根據憲法總統最大的任期為五年）至本月十六日屆滿。

會談完畢發表公報
印蒙歡迎赫艾互訪
盼兩人會談可導致局勢緩和 並要求取消核武器結束冷戰

【美聯社新德里十六日電】印度總理尼赫魯和蒙古總理澤登巴爾今天會談完畢，發表聯合公報。他們在公報中表示，歡迎蘇聯部長會議主席與美總統的互訪。

公報說，他們希望的會談可以使國際緊張局勢一般趨於緩和。

公報又說，印蒙總理在六天的會談中，曾談到兩國的經濟發展以及目前國際的重要問題。

他們要求取消核子武器，進行一般裁軍和結束冷戰。

炸彈一箱扔到操場 六條性命當堂死亡
校長及十九名學童同時受傷

【美聯社德克薩斯．豪斯頓十五日電】有人將一只盛載炸彈的箱子扔到此間一家學校的操場上，結果三個小學生被炸死，他自己和另外兩個成年人也被炸斃。警方相信，三個小孩死者中，有一人是投炸彈兇手的兒子。這一爆炸還使其他十九名學童及校長受傷，均被送進了醫院。

警察將四十九歲的哈諾德．奧格隆的照片出示給女教師瓊遜看時，她一看便肯定地說：「他就是那投炸彈的人。」

六十四歲的女校長多蒂太太說，十四日晨，有個男子攜個小箱，拖着一個七歲的男孩到校長辦公室來找她。這男子要求讓那男孩子進入二年級讀書。多蒂校長叫他先給孩子登記報名再說。那男子便走了出去。過了數分鐘後，有人向校長報告，說有個形迹可疑男子，在學校操場中徘徊。

與此同時，那個男子在學校將他的男孩報名為達爾蒂．奧格隆。多蒂說：「那時有三班學生和老師一起在操場中。我告訴他，要他離開操場。但是那男子卻對我說：『警察也絲毫不能奈何我。』」她說，不久之後，爆炸聲便響起來了。她說，「當時操場上盡是學生，哭聲一片。」

據警方調查，奧格隆前曾在路易斯安納犯偷竊案兩次，在德克薩斯作賊一次。

美鋼鐵工潮未解決 鋼鐵生產銳減

【美聯社紐約十六日電】美國冶金製造業周刊「鐵的世紀」十六日說：美國鋼鐵供應急遽下降（編者註：是受罷工影響。）的狀態，已形成一種危急的處境。它說：「這裏面臨鋼鐵供應的緊急關頭。」

它指出：汽車製造商和其他大的鋼鐵用家在這幾個星期內仍然有足夠的鋼鐵可供生產，可是就算鋼鐵罷工馬上解決，他們仍將不能不削減生產。

兩敗俱傷
火車與大象相撞 大象瓜直火車毀壞

【法新社新加坡十六日電】十五日清早，一輛自吉隆坡開往南方的郵車，在柔佛士年納附近與一頭大笨象相撞。這頭三噸半重的雄象被拋到二十五呎外的一個小峽谷內，並馬上死去，而火車的柴油機車則被撞壞了。

美智子懷孕四月 明仁明年做老豆

【合眾國際社東京十五日電】據日本官方消息透露，日本皇太子明仁和美智子的第一個孩子將於明年三月初出生。

日本皇室宣佈說，美智子懷孕已經是第四個月了。

日本生死統計 女壽長於男壽
婦女今年可達七十歲 男子預計只有六十六

【法新社東京十六日電】日本厚生省十六日宣佈，今年日本婦女的平均壽命可能會達到七十歲，為歷年之冠。

據厚生省的生死統計數字估計，自從一九四六年男女壽命不斷提高以後，去年日本男子平均壽命達到六十五歲，女子達到六十九．六歲。

一九四六年，男子平均壽命為四十二．六歲，女子為五十一．一歲。今年預計女子平均壽命將打破七十歲紀錄，而男子可達六十六歲。

慶祝中秋佳節　七院今天仍映
華僑電影企業公司三週年紀念偉大出品聯合大笑片
監製：謝益之　編劇：程剛　導演：吳回
全部七彩
金枝玉葉
張瑛．夏萍
梁醒波　譚蘭卿　黎灼灼　林坤山　馮峯　吳回　聯合主演
有此綺諦　保證好戲

今天盛大獻映
桃源出品　諧趣喜劇
張仲文　趙雷　領銜主演
請速定座
雙雄奪美
佳節佳片勢必映動
王元龍　郭嘉　高寶樹　高翔　朱少泉　合演
監製：羅舜華　編導：姜南

惠刊廣告請撥電話四八一〇八

白雪女王
女巫花園　強盜綠林
神秘王宮　雪地冰宮
國泰娛樂
後天隆重獻映
非常著名丹麥童話家安徒生名著改編
七彩卡通長片

南星餐室　冷氣設備　馬來食品　冷熱飲品

鍾庸　婦兒科　溫病　哮喘症

分類廣告
打字機．錄音機

全運會專頁

‧全運會開幕式運動員入場‧（新華社稿）

亞洲最快女跑家創紀錄
姜玉民四百米奪標
百十米高欄三人平等全國紀錄

【本報北京十六日專電】亞洲最快、浙江省著名短跑選手姜玉民，今天上午以五十六秒的成績打破了她自己保持的女子四百米五十六秒六的全國紀錄，並且獲得了這項決賽的冠軍。這是北京工人體育場田徑跑道上出現的第一個全國最高紀錄。當這個喜訊由擴音器傳出以後，臨場觀衆報以熱烈掌聲。全運會田徑、自行車競賽委員會主任、七十八歲的老體育家馬約翰，非常興奮的走到運動場上，向姜玉民握手祝賀，並且親切的勉勵姜玉民。

決賽結束以後，獲得優勝名次的八名女選手都得到了運動會頒發的優秀名次獎章，姜玉民則榮獲打破全國紀錄的獎章。

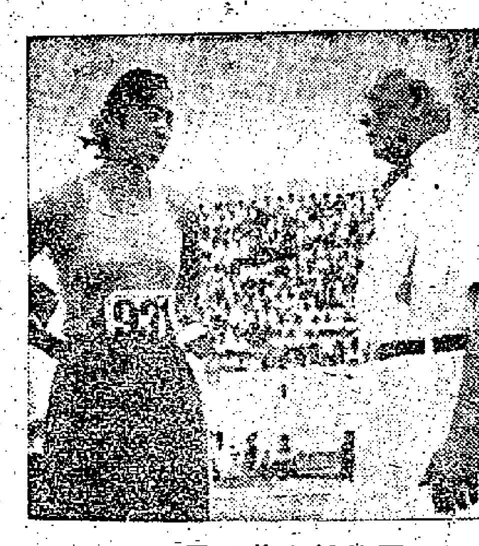
在男子一百一十公尺高欄預賽中，北京周運立、河北高濟僑、廣東周裕光三人成績最好，他們跑出十四秒六的成績，平等全國紀錄。

男子十項運動經過兩天的角逐已告完畢，上海的齊德昌和北京的于新踏分獲冠亞軍，兩人的成績同破全國最高紀錄。

另兩項決賽成績是：

十公里競走：㈠李麗德（黑龍江），四十八分五十六秒六，㈡原酒仁（遼寧），㈢蘇繼賓（北京），㈣魏明珠（山東），㈤王達順（北京），㈥喬成明（寧遼），㈦李殿朝（陝西），㈧高順興（安徽）。

女子標槍：㈠龔菊元（北京），四十一米二十九；㈡蔣湘寧（浙江），㈢李雪涵（貴州），㈣崇秀雲（江蘇），㈤董慶華（河北），㈥李桂芬（山東），㈦于秀霞（北京），㈧楊家美（安徽）。



‧馬約翰與姜玉民‧

乒乓團體賽又爆冷門
王傳耀輸給邱文嶺
健將陳協中梁友能亦受挫新手
廣東隊遼寧容國團上陣顯妙技

【中國新聞社北京十五日電】今日全運會乒乓球賽種上六隊種子全部上陣，並都獲得勝利。他們是上海男、女隊，北京男、女隊，廣東男隊和遼寧女隊。

廣東男隊今天先後以五比一和五比○勝內蒙和貴州，一九五八年全國冠軍容國團今天頭次上陣。他那猛烈的左推右攻和妙巧的長短兼施技術，使觀衆大飽眼福。他共以兩個二比○贏取內蒙選手薛季洮和李雅儆。

北京隊以五比○和五比一勝寧夏和雲南。老將姜永寧今天三戰三勝，他表演了卓越的防守技術，把許多險球從離台很遠或離地面很近的地方救起來。小將莊則棟四戰四捷。王傳耀手臂受傷未完全痊癒，但仍堅持出戰，他以三個二比○勝兩名寧夏選手和雲南著名削手梁煥勛，卻以○比二敗於能攻善守的雲南選手邱文嶺。

除了王傳耀之外，今天還有兩名運動健將被擊敗。山西男隊和廣西男隊對壘，出現這樣有趣的局面：先是山西十九歲的朱人龍擊敗了廣西運動健將陳協中；緊接着廣西十七歲的睦幼鋆又戰勝了山西運動健將梁友能。經過激烈的爭奪後，實力雄厚的山西隊終以五比一勝。

上海女隊和遼寧女隊都分別以兩個三比○擊敗對手。北京女隊只出場一次，以三比○勝雲南。實力堅強的廣東女隊今天以三比二險勝福建女隊，其中，單打第四號種子胡克明出人意料地以○比二敗給福建選手黃淑樺。

四川男籃戰績彪炳
領隊道出個中原因
能勝解放軍便穩獲錦標

【本報北京十六日專電】昨天挫敗北京隊，而在全運會籃球前六輪比賽中唯一保持不敗地位的四川男子籃球隊，是一支籃球生力軍。它曾在全運會的籃球分區預賽中，獲得呼和浩特賽區的冠軍。

這支球隊隊員的平均年齡是二十三歲，平[illegible]

[illegible]過去他們只能打贏球，不能打輸球；一輸球就沒有信心，隊員之間也互相埋怨，軍心渙散，因此在去年甲級籃球預賽中，只得了個第十二[illegible]

[illegible]正常，不但能打贏球，就是在不利的情況下，也能堅持打到最後一分鐘、一秒鐘。

該隊對隊員的技術要求也很嚴格，在每次鍛鍊中，教練對隊員的每個動作都要求做到準確，一點也不馬虎。由於平時的嚴格訓練，因此在比賽當中，一般隊員對比賽的戰略戰術思想都很明確，打起來不慌不亂，碰到不利的局勢，也不致縮手無策。

四川隊現在是六戰六勝，如明晚對勁旅解放軍一役能以以前過五關斬六將之勢取得勝利，他們便穩得冠軍了。

廣播台

[illegible]

老將場上談今昔

[illegible]

在全運會開幕式中，國家優秀運動員前行入場。（新華社稿）

廣東排隊戰勝廣州貴
男子組戰況激烈

第一屆全國運動會排球決賽第二輪比賽戰況猛趣激烈，在第一輪比賽中力挫解放軍男隊和廣東男隊的江西隊和遼寧隊，今天又雙雙以一比三、二比三敗給上海隊和吉林隊。去年全國排球甲級隊聯賽的第五名的湖北隊，竟以一比三的比數敗給了乙組的江蘇。

今天其他的三場男子隊比賽的結果是：解放軍隊勝雲南隊（[illegible]

次輕量級舉重賽
尤家棟獲冠軍
創下雙手抓舉全國紀錄

【新華社北京十五日電】第一屆全國運動會十五日晚在舉行次輕量級舉重比賽時，內蒙古自治區選手尤家棟在第四次抓舉時，以一百零三點五公斤的成績打破了四川選手陳家富保持的一百零三公斤的全國紀錄。

尤家棟今天經過艱苦奮戰，才以二·五公斤的優勢戰勝了解放軍選手楊兆樾，取得了次輕量級全國冠軍的稱號。他的總成績是三一七·五公斤，楊兆樾是三一五公斤。

今天這個等級的舉重比賽爭奪十分緊張，第三名廣東余祝樵、第四名北京殷國華、第五名安徽承其鋼的總成績同是三○五公斤，第六名郎毛頭、第七名王厚慶的總成績同是三○二·五公斤，最後只是根據他們體重上差異（體重輕的名次在先），才決出名次的。前八名名次是：

尤家棟（內蒙古）總成績三一七·五公斤（推舉九十五、挺舉一二五、抓舉九十七·五）；楊兆樾（解放軍）三一五（一○五、九十、一二○）；余祝樵（廣東）三○五（九十、九十、一二五）；殷國華（北京）三○五（九十二·五、九十、一二二·五）；承其鋼（安徽）三○五（九十、九十五、一二○）；郎毛頭（江西）三○二·五（九十、九十、一二二·五）；王厚慶（吉林）三○二·五（八十五、九十五、一二二·五）；柳福臨（湖北）二九五（八十五、九十、一二○）。

上海人魚稱后
周咏琪兩次創仰泳紀錄
混合式接力亦造出新猷

【本報北京十六日專電】今天下午在全運會的游泳比賽當中，[illegible]中，以一分十九秒八的成績[illegible]全國紀錄。獲得這項比賽第二[illegible]（仰）、王蓓蒂（蛙）黃[illegible]分廿八秒四的成績打破了五[illegible]咏琪泅出一分十九秒二的成[illegible]

女子跳水賽
梁秀英失利

【本報北京十六日專電】今天在陶然亭游泳池舉行的女子跳板花式跳水預決賽中，北京一個十三歲的少先隊員周希圓壓倒了廣東的梁秀英，榮獲冠軍；多次獲得全國冠軍的梁秀英屈居亞軍，獲得跳臺冠軍的是湖北曾昭美。

楊潔投籃稱霸
傅彬身高體長

繽紛錄

★九日舉行的第四輪籃球決賽，各隊個人得分最多、前五名運動員是：（男子）黑龍江鄒邁亭，卅三分；北京陶鳴亭，廿八分；廣東湯詒珙，廿六分；江蘇王鉍和，廿三分；江蘇胡利德、黑龍江于長江和北京鞠濟康，均爲廿二分。（女子）北京楊潔，卅一分；河北傅彬，廿二分；廣東何瑞貞，廿分；吉林張雨坤和河北龔蓉，同爲十七分。

★參加全運會的有老有少，六十幾歲的老人比武，十幾歲幼童爭雄，比比皆是，不算奇聞。最老的運動員是上海圍棋老將六十三歲的劉棣懷和四川六十一歲的黃乘枕；技巧項目最小的女選手是安徽省曹金蘭（十一歲）和丁照芬（十二歲）；最小的男運動員是江西的武術小將曾憲龍（十二歲）；運動健將行列中最年輕的是江蘇隊體操選手丁小平，今年只十三歲。

★參加全運會籃球決賽的男運動員共一五五人，他們平均高度是一·八四五米（約合六呎一吋半）；最高的是吉林隊的江玉林，高二·○三米（約合六呎九吋），其次是廣東省的張光蓀，二·○二米。女運動員一六三名，平均高度是一·六八米（約合五呎七吋多）；最高的是河北隊傅彬，高一·八一米（約合六呎·五吋）。眞是個個身高體長，正是籃球運動員的好身裁。

★全運會各項競賽共進行四千六百三十五場次（六項球類分區預賽不計在內），其中乒乓球的場次最多，計六百七十五場，如以每場比賽十五分計，要連續比賽一百六十八多小時。

【本報北京十日通訊】

十齡幼童比武
六十老翁鬥棋

今夕處處有雅會
廣州市民歡欣賞月
山頭設民歌擂台河面花舫競唱
島上有體育表演街頭展覽花燈

【本報廣州專訊】中秋節，廣州市處處將舉行盛大的別緻的賞月雅會。十七日（中秋節）這一週兩晚，越秀山上要舉行賞月、追月活動。山頭上設民歌擂台，北秀湖水面有泛舟音樂表演，在竹林深處的茶室裏有唱片欣賞，此外，還有放映電影、說書、歌舞雜歡等。

中秋之夜，沙面、二沙頭、河南永興街、花地口等河面，著名的蛇水歌手地萬洪（胳洪）等設花舫歌船競唱。二沙頭島上，還有體育表演，萬人聯歡。

中區珠璣路、德星里、楊巷街設文藝花市，在街頭展覽詩畫、燈謎、花燈，業餘的文藝團體也在街頭舞台表演。

當晚，廣州文化公園舉行盛大晚會，特地邀請廣州樂團、粵劇曲藝團及各區優秀民歌手到中心台演唱。東區、西區人民會場、南區工人第二文化宮都舉行聯歡晚會。

文化公園花燈燦爛
燈色二百多件結構瑰麗多姿
佛山秋色三十多種同時展出

【本報廣州專訊】廣州文化公園於十六日起舉行中秋燈會，展出燈色二百多件。這些燈色是由廣州、潮州、佛山、東莞、新會、大良、惠州的藝人製作的。燈會裏陳列着以五百多小銀燈構成的「七子花籃燈」，刻通花圖案的「凸墨牌燈」、結構瑰麗的「秀麗燈」、製作天安門和克里姆林宮矗立地球上的「紅旗冠全球燈」，製作燈屏的「人民公社萬歲燈」和「工農業大躍進燈」、「六角宮燈」、「廣州好燈」、「龍燈」、「獸燈」、「鳥燈」、「魚燈」、「果燈」等，還有潮州特製的人物燈屏「踏郊洲」、「陳三五娘」等。

【本報廣州專訊】廣州的西區文化公園舉行的佛山秋色觀賞會，於中秋前夕開始展出。這次觀賞會陳列紙紮製品、香膠製品、鋸口製品、魚鱗製品、木製品、蠟製品等三十多種，共一百多件。其中如佛山民間藝術研究社製的果品、梁浩興的「青蛙」、「蛇」、「明蝦」、「蟹」、「猛虎」、「開刀魚」、劉坤製的「猛鶴花」、陳桂泉製的「鍋桃」、「佛手」、「花瓶」、李鏡製的「魚鱗燈」、「創口燈」、「針燈」、何坤製的石水松石山、鄺順製的石山碑和紙箔石山等都維肖維妙，可以假亂眞。

國產新影片展覽月
穗定廿五日起舉行
將放映新影片近二十部

【本報廣州專訊】廣州將舉行國產新影片展覽月，慶祝國慶十週年。展覽月自本月廿五日起至十月底止，映出新片近二十部，大多是電影界作爲國慶獻禮的好片。

最近在莫斯科國際電影節獲獎的彩色故事片「老兵新傳」，趙丹主演的彩色片「林則徐」，中蘇合拍的彩色寬銀幕故事片「風從東方來」，根據小說「青春之歌」改拍的同名影片，由中央實驗歌舞劇院演出的古典舞劇片「寶蓮燈」，包括有「雕龍記」、「小鯉魚跳龍門」等四個短片的彩色美術片，彩色長紀錄片「第十個春天」，都在展覽之列。

在展覽的彩色科學教育片「中國猿人」中，觀衆將看到五十萬年前中國猿人打製石器、捕獸、採果等生活情景和早已絕種的腫骨鹿，劍齒虎等怪獸。中蘇合拍的科學教育片「在西雙版納的密林中」，將讓觀衆如置身在雲南的深林中，看老虎捕食黑鹿，鱷魚偷襲水鳥，猴子和狗熊打架等趣事。

名演員馮俠魂
英風不減當年
近由東莞抵穗登台

【本報廣州專訊】馮俠魂隨大江東粵劇團從東莞抵穗，連日在西關平安戲院登台，飾「穆桂英破天門陣」中的楊宗保，幾場戰陣，大耍槍花，英風不減當年。

新紮花旦陳小莘（過去粵語影片導演陳天縱的女兒）飾演穆桂英，橫槍躍騎，勇敗遼敵。她在表演大破天門陣中，揮舞着一面大旗，大旗迎風招展，她時而揮旗繞身盤旋，時而舞旗和地面平行作磨盤轉，時而舞作波濤洶湧，觀衆頗爲讚賞。

當自強、羅君超也在大江東粵劇團演出。該劇團還準備在廣州上演「袁崇煥怒斬毛文龍」和「孫悟空降妖伏魔」。

同位素鈷六十
治療惡性肉瘤
廣州一醫院開始採用

【本報廣州專訊】中山醫學院附屬第一醫院同位素鈷六十治療室於十四日已開始爲病人治病。第一個接受治療的是一個九歲患惡性肉瘤的病孩。

同位素鈷六十，可用於治療惡性腫瘤和一些癌症，治療量比X射線大。治療室裏除了裝置鈷六十機器及全部防護設備外，還有十銀放射的鈷六十水槽，另裝有一個病人治療時的控制台，治療時，病人在治療室裏接受照射，醫生站在控制台外，可與病人通話及控制放射量。

青年象棋手李旭英奪魁
穗象棋甲級賽結束

【本報廣州專訊】歷時一個多月，進行了廿一場搏鬥的廣州市象棋甲級聯賽，十二日晚結束。青年棋手李旭英以多局優異成績，獲得全市甲級聯賽冠軍，亞軍是陳洪鈞，第三名是蔡福如，下列名次是梁[illegible]、陳[illegible]、劉煥生、彭澤、裴鎮鏗、[illegible]、林潤蘇，上列十名被評爲今年全市象棋甲級棋手。

廣州最大的文娛場所

本報記者　陳曉亞

夜夜遊人如鯽

文化公園，這個目前廣州最大的綜合性文化娛樂場所，是那麼吸引遊人！

夜夜，當華燈初上的時候，人們從四面八方來到這裏，露天劇場正在開鑼，棋壇健將開始對奕，幽雅的茶園裏文第滿座，茶客們等待着樂隊上台演奏那悠揚的樂曲，展覽館內電燈通明，溜冰場上快樂的男女陸續上陣，旋轉風車、木馬也在爲大小遊客們轉動了。

那條彎拖蜿蜒的廊道上，一張張粉紅色的石蔴椅坐着男男女女，他（她）們一面在欣賞珠玉般的燈光夜色，一面喁喁私語；……就這樣，人們在這裏各適其適地排遣了一天的疲勞，第二天，又以充沛的精力走上各自的工作崗位。

據文化公園的紀錄，到這裏來遊玩的人，平常每天總在一二萬，星期六和禮拜天約三萬人左右，遇盛大節日，遊園活動的人數就更多了，如果打從一九五二年秋建成算起，到這裏來參觀遊覽的人就難於計算了。

十年前是荒涼的瓦礫場

然而，這個綠樹成蔭，花團錦簇，熙珠密結，遊人不絕的地方，解放前卻是垃圾遍地，臭氣熏天的「西堤災區」。到解放時，災區上搭蓋了許多貧苦民衆的棚寮蓬屋，垃圾堆積，蚊蠅遍地，沒有電燈、自來水，夜間陰霾密佈，盜賊明目張膽在這一帶乘黑打劫，這情景老廣州當還記憶猶新。

壯麗堂皇的展覽會場

廣州解放後，這個「災區」面貌便迅速改觀，人民政府在安定了社會秩序以後，一九五一年六月着手籌建這塊地方協助災區棚戶遷移，對失業人亦加以補助和照顧，僅僅費了三個多月時間，這塊縱橫十二萬平方米的災區便出現了一幢幢嶄新建築，成爲一個壯麗堂皇的展覽會場。一九五一年十月十四日開幕，規模空前的華南土特產展覽交流大會就在這裏舉行。大會開幕後，國內外幾百萬觀衆紛紛前來參觀，人們不但從這裏看到了豐富多彩的華南土特產，它也鼓舞了人們爲把祖國建設得更加繁榮富強的信心和自豪感。

華南土特產展覽交流大會閉幕後，這裏改爲嶺南文物宮，一九五六年一月又改名爲文化公園。

花團錦簇、多姿多彩

今天的文化公園雖是個花團錦簇、多姿多彩的地方，它不像上海「大世界」那樣的遊樂場，也不是一般的展覽館，它是萬綠叢中熱鬧喧天的新型娛樂場所，人們來到這裏，可以盡情地在這既美且香的整潔環境中從事各種各樣活動。

園內種有二百多種不同的常綠植物一萬多株，四季常青，花開不絕，春有桃、李、紅杏、木棉；夏有紫荊、紫薇、含笑、紅楹；秋有黃蘭、丹桂、夜合、大紅花；冬有蠟梅、牛角樹、夾竹桃，此謝彼開。早晚坐在那濃蔭覆蓋的園道石蔴椅上，香風陣陣，沁人心肺，是個很舒的享受。花木中有許多是表現南方特色的植物，如樟木、柚木、玉桂、橡膠、咖啡、棕櫚，也有廣東少見的菩提、白果、旅行蕉、鐵南酸棗。這個小植物的奇花異木，不僅供人觀賞，還提供科學研究，廣州市不少小學的植物教師，時常帶學生們到這裏來上植物課呢。

萬人空巷，老少騰歡

公園裏有經常更新的展覽會，也有各種娛樂、體育活動，溜冰、乒乓、舉重、射擊、棋壇、說書、旋轉風車、木馬；粵劇、話劇、京劇、電影、歌舞、木偶戲，還不時有省內各地的地方劇和外省的歌舞團前來演出。此外有曲藝茶座，交誼舞晚會，眞是洋洋大觀，百花齊放。每逢民族節日還有相應的慶祝活動，如春節舞紗龍，元宵和中秋燈會，端午陸地划龍舟。盛大節日的園遊晚會，萬人空巷，老少騰歡。

園內現有八個展覽館，經常都有展覽會，去年就舉辦了四十多個，今年上半年也已舉行十八個，有文化藝術的，也有政治經濟的，有長期的如水產館、衛生館，也有短期的春花、秋菊、盆景、瓶花都有展覽，四季常新，經常輪換，實際上過幾天就不同了。一個觀衆進來，如果要好好的觀賞這裏的一切，就非一個整天不可。

今天，這個新型的文化娛樂場所，不僅是個很好的遊樂場地，同時也是很好的使人認識偉大祖國，和祖國美麗前景的教育場所。

廣州最大的文娛場所——文化公園

火箭伴嫦娥 秋月倍增輝

居民喜迎中秋

預測天色尚好 七時一刻月出

方便夜遊人山頂纜車及巴士多有增班

【本報訊】[illegible]

……港澳線「佛山」輪今天提前在中午……。油蔴地小輪公司離島線小輪，……間行走。……日起休息三天，停止茶市，港府……

……雞鴨欄，昨日起加開下午市，由……，以便利各街市檔商及街販等……

為美國人所領導

亞洲走私集團下週在港開會

菲報稱香港是走私主要接收站

【法新社馬尼拉十六日電】[illegible]

商店中施空空妙手

舞女「扒手」罪名成立

還押一週俟調查家境後再宣判

【本報訊】[illegible]……搜查被告衣袋及銀包，但未發現任何贓物，後見掛在牆邊的手袋口露出紙幣一叠，款額共五百三十元，另有一張十元紙幣留在手袋內，原告旋即報警，由警方將被告及有關人等帶返警署。

法官聆畢雙方證供後，乃裁定被告罪名成立，押候七日，俟社會福利署人員調查被告家境後宣判。

內山完造

日中友協副會長

內山完造訪華過港

他表示：日本人民要求恢復中日邦交，對岸信介政府追隨美國的反動政策非常不滿

【本報訊】[illegible]

馬會廿五在大會廳舉行年會

【本報訊】香港賽馬會定本月廿五日（星期五）下午五時四十五分在跑馬地該會會所之餐廳舉行本年度會員周年大會。該會已承董事局命，今日在報刊出開會通告。

此次會員大會係尋常會議，將通過一年來之財政收支及報告，董事局主席賓臣並將一年內賽馬之興革事宜及展最後將為選選下屆董事，現將可獲揭曉。

失去黃金三兩八 一個職員亦失蹤

【本報訊】[illegible]……埗北河街大珍金行主事人，……八錢共約值一千一百元。同……的職員亦失蹤。

有關兩電問題

塑膠廠商提意見書

工業電費應減低 附加費不合時宜

【本報訊】香港塑膠業廠商會，昨晚理監事聯席會議席上，討論有關港九兩電力公司供應電力問題，決向調查委員會提出書面意見。內容略稱：

（一）按港九兩電力公司，在法例上雖無專利之特許，然在事實上等於專利性之公用事業，本應儘量減低生產成本，改善供應方式，為居民服務，不應憑藉類似專利性獨佔之便利，來作覓取過份利得之方式。現按港九電費數字，已較鄰近地區為高，實應有調整減低之必要，兩電公司戰後迄今，逐年來獲巨額盈利，更應予減低電費。

（二）以工業之大量用電言，電力公司，在計費方面，更應給予以特別折扣優待之減低價格。

（三）對於附加費問題，應於計算之基數標準，妥加研究修訂之。事實上港九兩電力公司之生產設備，近年來有不少充實改善，用戶數量，供電區域，亦幾有成倍之增加，其發電之生產效率，自應較前確有進步，供電成本，亦必較前更為減低。則依過去事實，過去環境，過去條件所訂之燃料價格變動方式，作為調整收費之附加費標準，甚為不合時宜。

（四）停電問題。年來兩電公司常有於事前全無通知發生停電情形，此對工業生產上所引起之無辜損失與不便之處甚多，兩電公司必須極力防範避免，務求減少短縮。如在每年中停電超過若干時數以上，須應使電力公司負責賠償廠商用戶所受之損失，有一適當之處理辦法。

（五）其他須為改善事項：

（甲）鄉鎮郊區之新按電用戶需收之駁線費及燈柱費等，現全由用戶負擔，實欠公允，應改為由電燈公司負擔其大部分，另一部分由用戶補貼之。

（乙）兩電公司現對屬於其本身營業設備之電表，反為無限期向用戶收取租費情形，實屬過份，自應取銷。

現行所向用戶收取之大額現金押金辦法，亦多不合理之處，亟須改正。建議：㊀應允由用戶以相等價值之各該公司股票，作為現金按金之代替。㊁如用現金作按者，最少亦須照銀行放款之最低利率計息。㊂於用戶需付之按金或預付費用數字，更應在基本上作合理之減低，不能僅由兩電公司之單方面規定。㊃歷年來積存之無主未領用戶押金數字，為數亦頗可觀，此款或應繳存港府或為捐供公益，亦不應由兩電公司佔作本身額外之收益。

爆石得人驚 擊毀四屋頂

【本報訊】五月廿九日下午五時，九龍九華徑村一地盤進行爆石，使附近四間房屋的屋頂被碎石擊壞，事後，警方以傳票方式控訴工場之負責人。此案昨日在九龍裁判署審訊，結果罪名成立，法官判被告罰款五百元。被告陳炳坤，住寓打老道七十×號B二樓。

天氣

輕微或中和西南風。天色尚好。間中密雲，有零散驟雨。

高潮 上午十時廿九分 晚上十一時零九分

低潮 凌晨三時五十七分 下午四時三十八分

正在房內包毒品

婦人判罰萬元

【本報訊】二婦人余美瓊（卅歲），昨晨在九龍裁判署被控販毒和藏毒兩罪，判罰款一萬元或入獄一年。

控方指出：十四日晚八時廿分，警方專查食污部麻醉藥品科人員，在九龍上海街三一×號四樓中間房內，搜出毒品一批，計有八叉四分三安士和廿五點八格蘭姆的海洛英，五磅一安士的巴比通。當時余美瓊在房內包毒品。

【本報訊】本年七月卅日下午二時許，九龍城警探在北帝街一×一號C四樓騎樓房破獲一個販毒機關，當場搜獲鴉片生泥四磅三安士，並拘捕一對涉嫌與案有關之夫婦，昨日解九龍地方法院審訊。控方證供尚未完畢，押候本週六續審。

被告兩人（一）周選，婦人，（二）顏喜泉，男子，兩人為夫婦。

一輪明月照九州 有人歡樂有人愁

香江漫談

中秋之夜，舉家乘艇遊河賞月，或則開其晚會，歌舞迎月，一樂也！月下花前，戀人把臂而遊，情調更妙！老夫老妻庭院中與小兒女同玩花燈，亦不俗。對於飛哥飛女作「西牛」望月之舉，則免去為佳！

今夕，亦有如要「搭車」之巴士、電車、纜車、的士司機及其他許多工人，為了方便他人，有月未能賞，要提前或押後一天過節。對於這種服務精神，理應稱謝。在迎月或追月時，他們合當要飲多杯！

更有許多貧苦人家，衣食尚難自顧，還侈談甚麼吃喝玩樂以賞月乎？他們就只能望月興嘆了，嘆的是：「一輪明月照九州，有人歡樂有人愁，有錢人家飲美酒，無錢人家瞓街頭！」

同是中秋，對人何其不同耶！

軍警聯合演習

廿四晚六時至翌日凌晨舉行 演習時行人及車輛不免受阻

【本報訊】一個短時間的軍警聯合內部安全演習，將由九月廿四晚六時起舉行，至九月廿五日清晨一時結束。

在九月廿三日下午及九月廿四日上午之時間內，將有若干軍隊之移動，在演習之際及演習結束之後，亦將有大批軍警移動。

在演習時間內，所有警署，均執行嚴格之安全措施。演習時並有假想事件。馬路亦會放置障礙物。屆時交通雖仍可進行，推來往行人及車輛當不免受到若干阻礙，但當局將盡力設法，使大衆所受之不便減至最低之程度。

銀壇藝苑失英才

唐滌生昨安葬荃灣

伶星執紼者衆送殯行列長百丈 吳楚帆李少芸等八人親扶靈車

【本報訊】名編劇家唐滌生遺體，已於昨天長埋黃土。

昨天下午，萬國殯儀館內，哀曲頻催，飲泣不絕。靈台兩旁，垂掛唐滌生遺孀鄭孟霞的輓聯。上書：「廿年長樂唱隨，感君絕世才華今只賸瑤台雲曲」「半世久同甘苦，念我孤零弱質更何堪平地風雷」。

任劍輝、白雪仙致送的「名垂藝苑」四字橫額，懸於靈台之上；白雪仙另題輓聯：「幻夢浮生再世紅梅長惹恨」「藝壇失仰今宵皓月總牽愁」。

昨天前往弔唁的各界人士千餘，何賢於午間有慰問電致唁。

唐滌生遺體於昨午一時大殮，各人瞻仰遺容後，二時開始出殯。吳楚帆、李少芸、陳錦棠、何非凡、李鐵、張瑛、鳳山笑、李清八人扶靈車，送殯行列長逾百丈，沿高士打道、波斯富街、禮頓道，在加路連山南華會側辭靈。途中，利舞台及仙鳳鳴劇團在院前擺設路祭。

唐滌生遺體運荃灣華人永遠墳場安葬。昨天送殯行列經過之處，途萬途人夾道觀看。

弔唁及送殯者，有李少芸、袁耀鴻、徐時、蘇少棠、盧雨岐、何澤蒼、余國定夫人、李子農夫人、白雪仙、任劍輝、梁醒波、顧文娟、黃鼎、孫養農夫人、林坤山、陳錦棠、何建章、陳樹渠、袁圖、胡春冰、于粦、李願聞、李會桃、曹達華、莫康時、熊式一、許文激、鄭山笑、黃岱、羅舜華、馮鳳歌、陳耀材、工聯會業餘粵劇團代表、麥炳榮、潘一帆、鄭碧影、陳厚、羅劍郎、長城公司代表李元龍、鄧寄塵、粉菊花、成多娜、黃炎、鄭碧雲、林家聲、盧敦、廖一原、蔣偉光、梁檬、黃楚山、石燕子、譚倩紅、白龍珠、鍾偉明、俞亮、梁玉崑、顏耀林、蔣骷、譚伯葉、劉惠瓊、林甦、畢虎、吳回、李晨風、孔強、王鑑、西區婦女會代表、李陶逸軒、朱紫貴、吳楚帆、吳丹鳳、倫天樂、袁立祥、方鋒、李鐵、鄭蘭寶、陳寶珠、陳非儂、吳秋羅、孫嘯鳴、錢大叔、潘山、羅艷卿、李清、容小意、張活游、羅志雄、朱丹、鄭生、王逸鵬、余麗珍、馬金玲、吳君麗、許敦樂、劉芳、影聯會代表、仙鳳鳴佈景同人、歐漢姬、陸智夫、林檎、張醒非、秦劍、陸飛鴻、李文淵夫人、尹自重、費梓君、鳳凰女、譚南、李鵬飛、袁一飛、朱少坡、何非凡、彭硯農、羅鳳鶴、馮敬文、張瑛、劉衡仲、唐賓南、何添、梁昌、戴東培、陳伯旋、鄧郵人、吳多泰、利榮森、王澤流、張玉麟、余禮國、鍾錦泉、張軍光、曾黃麗娣、葉寶瑞珍、黃柯林漢成、顏慶瑤、黃深明、顏玉瑩、周有、莊寓文、關德興、任護花、梁葡萄、鄧家鏡、布勝士、鄧榮夫、梁無相、梁素琴、盧魏、俞亮、南紅、盧家熾、陳好逑、麥先聲、任冰兒、半日安、胡笳、姚萍、尹德華、阮兆輝、艾雯、黃金愛等等。

「再世紅梅長惹恨，今宵皓月總牽愁。」（本報攝）

唐氏生前友好在遷山路送殯（本報攝）

港影星旅行團被拒在星演出

一行十三人已轉赴吉隆坡

【本報訊】據合衆國際社新加坡十六日消息：一個由十三人組成的香港影星旅行團，被當地政府拒絕在新加坡演出，同時通知他們立即離境。

香港影星旅行團於本月十三日抵達新加坡，預定本月十八日在維多利亞戲院演出。該團領隊楊某表示，他們的表演並不是黃色的，亦無政治色彩。該團決定十七日赴吉隆坡，將在馬來亞作巡迴表演三月。

擦花貨車板 學車撞穿頭

【本報訊】昨晚九時左右，文咸東街和永樂街交界處，清華閣對面發生車禍，幸無傷人。

一輛從文咸東街駛入的「學」車（AB二×四）與在永樂街中的旅記貨車相撞，「學車」撞在貨車的邊，結果「學車」車頭撞損，貨車只擦花少許[illegible]已。

【本報訊】[illegible]……撥開他八汽車，昨午在威靈頓街與另汽車相撞，幸未發……此君名林×材，有……癖，警方疑其神經……常。

渣甸山上蛇咬小童

【本報訊】[illegible]……山木屋的小孩……六歲），昨天在門……要時，突被毒蛇咬……由父母送院醫藥。

迎接一九五九年秋季
中國出口商品交易會開幕
開幕日期：一九五九年十一月一日至十一月三十日
地點：廣州中國出口商品陳列館

適應症：虧血虛弱·產後體質 頭暈眼花·耳鳴目眩
廣東岐生堂製藥廠出品 廣州藥材公司經營出口
香港代理處：德信行有限公司 澳門代理處：南光公司
經銷處：德泰源 經銷處：中國藥品商行
星馬總代理：海陸有限公司

謝
姻戚世友寅
先夫唐滌生先生之喪於昨（十六）日在萬國殯儀館出殯辱承
諸親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情歿存均感哀此鳴謝
未亡人唐鄭孟霞 率男寶堯 女淑娜 珠璣 泣叩

中國名酒
中秋佳節 名貴禮品

四川櫻桃酒 天津桂花露酒 汕頭高粱紅酒
香港代理：五豐行

迎接一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕
開幕日期：一九五九年十一月一日至十一月三十日
地點：廣州中國出口商品陳列館

廣州藥材公司出口
香港代理處：德信行有限公司 澳門代理處：南光公司
經銷處：德泰源 經銷處：中國藥品商行
星馬總代理：馬華貿易公司

工展攤位設計煥然一新

准借兒童遊樂場一半

攤位達五百五十八個

如有餘額將再行開投

【本報訊】年底開幕的第十七屆工展會，各項設計，將給予遊客新鮮的印象。

今年工展場地依然在尖沙咀，但面積比過去擴大，因爲廠商會申借停車場旁的兒童遊樂場，已獲有關當局答允。工商處覆函稱，兒童遊樂場可劃出一半，借給廠商會三個月，供陳列及開幕典禮之用。

劃出的「一半」成三角形，與停車場連成一氣。今年工展會的會議室將「鑲」在三角的尖端，室旁建表演台；這塊三角地帶，主要是當陳列攤位。

展覽攤位佔停車場的全部位置，加上新的設計，使本屆攤位達五百五十八個，比上屆增加一百多個。

本屆工展攤位的面積，每個爲七呎半乘八呎。除倚牆部份的攤位之外，所有攤位毗連成座，每座或八個攤位，或十二個，或十六個，共有廿八座分置在場中。

隨着攤位的集中毗連，本屆工展場內的通道因而擴闊，分十九呎，十九呎半及廿一呎三類，而上屆工展場內的通道僅闊十四呎。

本屆各參展廠號申領攤位，原定最高額每家只限領四個；現因攤位增多，昨決定在分配給已申領者之後，餘額將再行開投。

第十七屆工展的門樓，據初步設計，只建單層，頂端豎立七片翼，每片高達八十呎，直插高空。

上述一系列的計劃，據說着眼點在於省錢、好用。昨天廠商會會董會議中，經討論後，原則上接納。

會董會議中報告：到目前爲止，報名參展的廠商共一百六十二家，申領五百一十三個攤位；報名參加陳列的廠商共六十二家，申領一百一十八個攤位。

關於陳列攤位的領用辦法，昨在會上決定：每個陳列攤位闊五呎，深六呎，每廠申請不得超過四個單位，每單位收費二百元（會員七五折），建設裝修及電費自備，儀架由會供給，亦可自備。

鄧光再函請辭工展會宣傳部長職，會董會再度挽留；倪少傑、余卓文分別函辭徵集部主任及建設委員職，亦一律挽留。

廠商會顧綉抽紗業小組主任及工展會籌委員林作念函請辭職，則通過由公興有限公司魏甲龍遞補。

昨天會上又報告：三藩市總商會世界貿易會來函，聘廠商會爲名譽會員。

又訊：廠商會昨推定黃之英、林堃，出席港府的調查電力三人委員會，陳述對有關電力問題的意見。

燈色滿園婦孺迎月

保良局總理參加聯歡會

【本報訊】保良局總理和該局全體婦孺，昨晚八時在局內舉行迎月晚會。晚會開始，先由夏傑榮主席致詞，繼由該局兒童表演節目。在周圍環以各種燈飾的花園上舉行，有唱遊、舞蹈、口琴獨奏、遊戲、合唱等。節目完畢，由主席及各總理分別頒發獎品。

昨晚到會者有主席夏傑榮、首總理馬錦明、林文傑及總理鍾永康、黃頌民、趙樹勳、鄧一國理、甘光親、黃炎槐等，及該局全體婦孺約二百餘人，整個晚會都充滿了熱鬧的氣氛。

中總俱樂部昨晚也舉行餐舞會

又，香港中華總商會俱樂部，昨晚於天台舉行餐舞會，在月色與燈光照耀之下，先生和太太們先行飽餐一頓，至十一時左右，在樂隊伴奏下，雙雙起舞。

港九皮業商會昨晚也乘專輪遊河賞月。

香港宗親聯誼總會十九舉行成立典禮

【本報訊】香港宗親會聯誼總會，定期本月十九日假座廣州酒家舉行成立暨第一屆職員就職典禮。屆時邀請羅顯勝法官主持揭幕，周錫年監誓，副華民政務司李孑農頒發證書，太平紳士黃伯芹授印。議員陳樹桓頒發紀念品，並有遊藝節目助興。該會昨已發出請柬，邀請官紳及社團首腦觀禮。

在保良局花園內，孩子們歌舞迎月。（本報攝）

西方航運鬧不景氣

船塢工人失業日多

九塢勞聯開會慰問失業工人

【本報訊】九龍船塢勞工聯合會十五晚舉行慰問失業、半失業工人大會，太古、摩漢等工會亦派代表參加。

在慰問會上，九塢勞聯工會代表向失業、半失業工人慰問。並指出：自月初該會發起救濟失業運動以來，到工會登記的已經達六百人，可見九塢工人失業非常嚴重。

他說：目前失業問題越來越嚴重，主要由於西方經濟危機日益加深，影響香港航運不景氣，船塢工程日漸冷淡，工人失業不斷增加。失業工人生活非常困苦，不少工人要靠典當借貸度日，亦有工人被迫行乞街頭，一些老年工人，則由於失業以致[illegible]。他希望[illegible]以及港府有關當局重視當前的嚴重失業情況，切實負責救濟失業工人。

太古、摩托車等工會代表亦在會上向九塢工人致送慰問金。

失業工人紛紛在會上[illegible]，並對工會及港九工友[illegible]表示感謝。登記的失業工人[illegible]，半失業工人[illegible]的登記工作，至廿日結束。

回教博愛社

二十祝穆罕默德誕

【本報訊】一年一度回教人士均熱烈慶祝的穆罕默德誕辰，本港回教禮拜堂及回教博愛社亦已定本月十九日（星期六）下午一時半在該社舉行隆重紀念，並由各教長念聖詩，最後處誦法諦給[illegible]。

社團備忘錄

九月十七日

陳氏宗親總會（下午一時）在禮堂紀念太始宗生辰。

中華總商會（下午八時）電影晚會放映粵語片「大多瓜」。

北角新邨居民協會（下午九時）舉行[illegible]比賽。

書籍文具業公會

定期會慶暨聯歡

【本報訊】香港書籍文具業商會，前（十五）晚[illegible]舉行第十一次理監事聯席會議，[illegible]

▲九龍旺角朗豪[illegible]茶樓[illegible]

港九鹽業商會

選出下屆新員

歐翼雲黃鏡泉分膺理監事長

定期本月二十日舉行交接禮

【本報訊】港九鹽業商會於前（十四）日[illegible]舉行第十三屆[illegible]大會暨選舉，[illegible]第十三屆職員如下：理事長歐翼雲（德成昌）、副理事長蘇冠（明益記）、監事長黃鏡泉（滙盛）、副監事長何金（滙生）、財務主任楊遠（廣昌）、副財務主任黃永（永和）、交際主任陳植（鴻盛）、稽核容業青（德和棧）。

該會爲求積極推進會務、辦理福利工作起見，定於本月二十日（星期日）下午六時，在會所禮堂舉行新舊職員交接典禮，是夕並設筵歡宴全體會員。

廿五攝影研究會一日開月會

有專題講座

【本報訊】香港廿五攝影研究會第一次會員月會，定於本月廿一日（星期一）下午七時卅分在公主餐室舉行。除介紹該會委員和會員大家認識、報告會務和聚餐外，還請該會主席陳錫元醫生（FRPS）講述廿五種攝影的方法、選擇作品欣賞和評論。會員作品欣賞和評論，將從會員交來的照片中選出若干張，就拍攝、構圖、顯影、裁剪和[illegible]等幾個問題，進行公開評論，並將不分名次[illegible]，準備明年舉辦一次會員卅五[illegible]作品公開展覽。

▲大道西六十七號華僑書店最近擴設收音機及各種無線電零件，並聘有專門技術人員負責修理半導體（俗稱原子粒）及各種收音機，歡迎惠顧，收費特廉。又該書店出售最新中國唱片，其中有三十三又三分一轉、四十五轉、七十八轉多種，以供顧客購買。

文員會攝影展覽

假九龍游樂部舉行

【本報訊】香港華人文員協會舉辦「會員攝影、美術暨婦女團手工習作展覽」，繼續舉行，二十結束，每天由下午五時至十時在該會九龍游樂部（佐敦道卅六至卅八號六樓）公開展出，展出攝影作品一九二幀，包括風景、人物、靜物、瓷像等；美術作品六十三幀，包括水彩、油畫、素描等；手工習作一〇五件，包括織品、盆景、編織及家庭飾物等，琳瑯滿目，該會在預展時備受各界好評，歡迎各界人士前往參觀。

新影片開鏡

名醫與紅伶

【本報訊】新新電影企業有限公司第五部作品「名醫與紅伶」，已於昨（十六）日在大華製片廠開鏡。

「名醫與紅伶」是愛情歌舞文藝巨片，由朱克與吳景平聯合導演，袁仰安監導演。毛妹飾紅伶，關山飾名醫，新新幾位新人參加演出。「迷人的假期」在本月廿三日起，假國泰、快樂兩院重映。

小販會代表大會

選出新任理監事

【本報訊】港九持牌小販業公會，於前日下午六時，假座仁人酒家三樓舉行第七屆會員代表大會，選舉第七屆理監事，請香港革新會主席貝納祺監選。結果如下：獲選爲理事者有香安、洗冠洲、陳林息、邱平元、陳培、殷章、黃森、張祖棠、陳振鋒、邱炳耀、張麗華、林旭、江伯雄、尹維初、莫民濤、葉富、鍾文英、黃伙娣、黃祥、潘瑞賢、何生記、邱維、李志安、張好、廖謙、鄭五、麥福南、邵亮、招好、劉桂成、李仍、譚連、林泉、劉報關、陳全。候補理事鄺愛、會傑等，陳景雲、文甚、[illegible]。獲選爲監事者有蔡漢初、梁滿、羅柏稚、何漢松、麥雲展、劉璇、杜榮、李順、黃順、朱秋全、李秀英。候補監事何秋通、李汝、李慶忠。新任理監事將於日間舉行會議，互選理監事長暨各部職員。

商業消息

振興公司月餅會

▲振興公司每年均辦月餅會，[illegible]全期供銀廿四元，可領月餅七盒和公仔餅二盒，另有贈品早茶或下[illegible]

社團動態

吳氏宗親設獎學金

▲吳氏宗親總會，昨日下午七時，在該會所舉行第八次會員大會，[illegible]

書籍文具會祝孔誕

▲香港書籍文具業公會，[illegible]舉行祝聖聯歡宴會，席券每位十元；（四）訂製祝聖紀念燈籠，由各同業商號踴躍認領，報名預定在本月廿二日截止。

茶居工會懇親聯歡

【本報訊】港九茶居工會[illegible]

玫瑰茵陳酒

【本報訊】玫瑰茵陳酒乃廣州恒記酒廠最新產品，它是用純糯米酒及玫瑰花、綿茵陳等藥料科學方法釀製而成，是以酒味香醇，真是一杯入口，齒頰留香，誠爲上等佳釀。此酒特點是雖有綿茵陳等藥物爲原料，但酒色澄明，藥味清淡。功能去濕利尿，淨化血液。自出口以來，備受歡迎，用以饋贈送禮，最佳餐宴客，名貴實惠。近德信行有限公司爲了港九同胞中秋節需要，特從廣州運來一批，交由港九各酒行、士多出售。

出版消息

▲鄉土三卷十八期　特刊載蕭聯的「中秋詩話」、舒巍儀的「明月幾時有」、曾憲眉的「中秋山歌」等幾篇時令文章以迎節。並介紹了一些家鄉食譜，如杜印的「千年前廣東的食品」、石鏗眞的「合山的名菜美點」、高梓的「汀州八乾」、閩津的「吃麵小記」等等。除此之外，仍保有辛有餘的「善門的昆蟲總譜」、潮俠的「談魚鮮」等幾個專欄，[illegible]崇田的「陸上英雄譜」、黃[illegible]的「南丫水菓誌」、葉林豐的「鋭劍堂集中的香港史料」、史民[illegible]，豐富。

獲獎學金名單公佈

包括葛量洪獎學金、港府獎學金及助學金

【本報訊】一九五九年度的葛量洪獎學金、港府獎學金及港府助學金，最近已經有關方面核定，由教育司署將選名單公佈，茲分項列後：

甲、有關葛量洪獎學金者：

（一）左列學生四名因參加本年香港大學入學試成績特優獲葛量洪獎學金升入香港大學肄業：

姓名	學科	每年金額
劉漢生	理科	四千二百元
鄒華正	文科	四千元
楊啓彥	文科	三千五百元
吳美論	醫科	一千元

（二）左列學生二十名因參加本年香港中英文中學畢業會考成績特優獲葛量洪獎學金在港府及補助學校修習二年制大學預科班課程金額爲每名每年三百元：

姓名	獲升學校
簡尚信	拔萃男校
鮑永耀	拔萃男校
林秋蘊	拔萃女校
唐玉麟	英皇中學
李光耀	喇沙中學
霍蕙英	喇沙中學
陳燦升	伊利沙伯中學
張大仁	聖保羅男女校
何麗森	聖保羅男女校
黎翰飛	聖保羅男女校
周尚眞	聖保羅男女校
陳展邦	香港華仁書院
林鉅津	香港華仁書院
周偉續	九龍華仁書院
蔡香生	伊利沙伯中學
林節玄	英文特別班
吳亮祖	聖保羅男校
於仁	九龍華仁書院
伍經元	英華男校
黃秀芳	英華女校

乙、有關港府獎學金者：

（一）左列參加本年香港大學入學試成績優良之學生二十名，獲港府獎學金升入香港大學肄業：

姓名	學科	每年金額
巴巴拉迪臣	文科	一千元
范香雲	文科	三千五百元
★林婉貞	文科	一千元
★馬桂屛	文科	一千元
蘇耀祖	文科	一千元
★楊汝萬	文科	一千元
歐陽文强	工科	二千五百元
陳秉芬	工科	一千元
高漢裕	工科	二千五百元
陳兆麟	醫科	一千元
李靜瑚	醫科	三千五百元
李惠眞	醫科	二千五百元
邵文强	醫科	一千元
黃國鑽	醫科	一千元
陳世傑	理科	二千五百元
★陳汝暉	理科	一千元
★鍾泰開	理科	一千元
林煜明	理科	二千元
梁之熹	理科	三千五百元
胡蔭響	理科	三千元

（二）左列參加本年香港英文中學畢業會考成績優良之學生三十名，獲港府獎學金在港府及補助學校修習二年制大學預科班，課程金額爲每名每年二百四十元。

姓名	獲升學校
潘睿智	拔萃男校
蘇貴昌	拔萃男校
胡道綸	拔萃男校
程德儀	拔萃女校
何翠珍	拔萃女校
陳應碩	英皇中學
麥翁和	英皇中學
黃劍波	英皇中學
陳愛蓮	九龍瑪利諾中學
殷建恆	九龍瑪利諾中學
徐濤如	九龍瑪利諾中學
周穎瑜	香港瑪利諾中學
余得恩	聖保羅男女校
余彤輝	聖保羅男女校
陳爾齡	聖士提反女校
莫如浩	皇仁中學
余樹海	皇仁中學
李華强	伊利沙伯中學
胡鴻高	伊利沙伯中學
歐比歐	聖瑪利學校
洪同育	聖瑪利學校
潘美芸	聖瑪利學校
陳嘉瑞	聖保羅男校
陳照揚	聖保羅男女校
程啓聖	聖保羅男女校
趙洪緒	聖保羅男女校
柳愛華	聖保羅男女校
辛麗嫦	香港華仁書院
曾慶孚	香港華仁書院
衛尚智	九龍華仁書院

（三）左列學生十五名獲港府獎學金升入中文專科日校肄業：

姓名	學科	獲升專科日校	每年金額
高百鳴	理科	浸會	一千六百元
★余願酬	理科	浸會	一千元
★馬載和	理科	珠海	一千元
★徐偉文	中文	珠海	一千元
★張翰霖	文科	崇基	一千元
周知賢	理科	崇基	一千七百元
★朱泰和	理科	崇基	一千元
江堯甚	理科	崇基	二千二百元
劉秀霖	文科	崇基	二千二百元
梁海明	數學	崇基	一千八百元
馬維任	理科	崇基	一千元
吳錦鏐	理科	崇基	一千元
★葉小梅	理科	崇基	一千元
★張世彬	文科	新亞	一千元
★蕭志明	數學	聯合	一千元

丙、有關港府助學金者：

（一）左列學生四十一名獲港府助學金升入香港大學修習文科或理科，並兼修或只修教育文憑學科：

姓名	學科	每年金額
陳鈞銘	教育文憑	一千五百元
陳炳良	教育文憑	一千五百元
陳沛霖	教育文憑	一千五百元
趙東成	教育文憑	二千五百元
霍寶楠	教育文憑	一千五百元
羅志堅	教育文憑	一千五百元
麥偉應	文科	二千元
區炳輝	文科	三千元
陳兆基	文科	三千元
靳美琪	文科	一千元
關傑明	文科	三千元
鄺蕙賢	文科	三千七百元
黎麗玲	文科	三千元
★林婉貞	文科	二千八百元
劉婉儀	文科	二千五百元
梁菁珠	文科	三千元
羅眞志	文科	五百元
★馬桂屛	文科	三千二百元
佐治慕拉	文科	三千元
吳卓鑫	文科	三千五百元
唐元立	文科	三千元
鄒芬敏	文科	二千七百元
徐思明	文科	三千元
王忠義	文科	一千五百元
★楊汝萬	文科	二千七百元
袁植錦	文科	二千元
翁孟彰	文科	四千元
翁月卿	文科	三千八百元
區國倫	理科	三千元
陳燕侶	理科	三千五百元
★陳汝暉	理科	三千元
★鍾泰開	理科	二千元
何漢興	理科	三千九百元
何文桂	理科	四千元
黎協才	理科	二千五百元
林永持	理科	四千元
李曼麗	理科	三千五百元
倪嘉陵	理科	三千元
鄧和詮	理科	二千七百元
謝德根	理科	四千元
楊文晃	理科	四千元

（二）左列學生三十五名獲港府助學金升入中文專科日校修習文科或理科，畢業後並繼續在師範專科學校受師資訓練：

姓名	學科	獲升專科日校	每年金額
何伯惇	理科	浸會	一千六百元
耿順天	理科	浸會	一千二百元
鄧楓英	理科	浸會	一千六百元
黃灼輝	理科	浸會	一千六百元
★余願酬	理科	浸會	六百元
陳株	理科	珠海	一千六百元
陳漢銘	數學	珠海	七百元
陳栄泰	理科	珠海	一千二百元
★徐偉文	中文	珠海	二百元
★馬載和	理科	珠海	一千四百元
吳家張	理科	珠海	一千六百元
張崇鑑	理科	珠海	一千二百元
譚國慈	中文	珠海	一千六百元
★張翰霖	文科	崇基	一千元
張依萍	理科	崇基	五百元
★朱泰和	理科	崇基	一千五百元
方少榮	理科	崇基	七百元
姚順祥	理科	崇基	二千二百元
關薇	文科	崇基	一千七百元
李盤雄	理科	崇基	一千八百元
麥大益	中文	崇基	二千二百元
黃超雄	理科	崇基	二千八百元
邱燕馨	理科	崇基	一千二百元
★葉小梅	理科	崇基	一千五百元
鄺提順	美術	新亞	一千二百元
★張世彬	文科	新亞	一千六百元
高思應	美術	新亞	一千二百元
郭惠之	中文	新亞	一千五百元
李妙貞	中文	新亞	一千五百元
雷金好	中文	新亞	一千三百元
江燮珠	數學	聯合	一千二百元
李少甚	數學	聯合	一千元
陸迪河	中文	聯合	一千元
麥漢耀	中文	聯合	二千元
蕭志明	數學	聯合	二百元

有★符號之學生，同時兼獲港府獎學金及助學金。

獲葛量洪獎學金、港府獎學金或港府助學金升入香港大學肄業之學生，如尚未到香港大學辦理入學註冊手續者，應從速辦理該項手續，以免額滿見遺。

迎接一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕

琴內每一組成部分，都精心裝配，有最新式及最完善的變音設備，演奏者能隨心所欲地彈出各種音調。

長江牌手風琴

中國雜品出口公司
廣州分公司經營出口
地址：廣州市僑光路2號華僑大廈
電報掛號：6464
香港代理處：華潤公司
地址：香港中國銀行大廈　電話：27741
香港經銷處：中孚行
中華書局
香港各大琴行均有代售

金丹爐牌

GOLDEN TRIPOD BRAND

摩腰膏

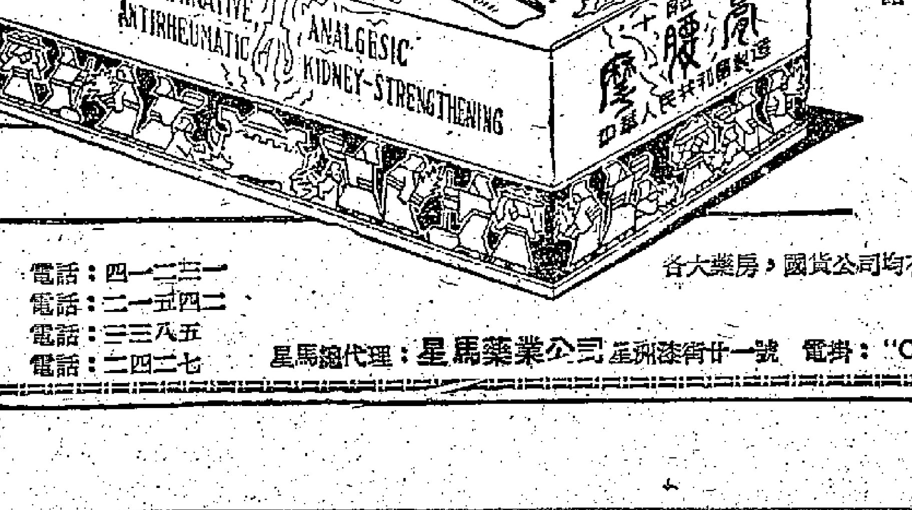
功能：
驅風鎮痛
袪寒去濕
强身壯腰
行氣活血

港幣五元
每帖零售

迎接一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕
開幕日期：一九五九年十一月一日至十一月卅日
地點：廣州中國出口商品陳列館

摩腰膏係前滿清王府珍藏秘方。廣州已故名中醫黃幹南醫師因治癒王府某親王病症而獲此方。經黃氏修正後，更爲完善。於一九一二年開始製造此藥膏，自傳播後，經治癒人數不勝枚舉，深得廣大病者所讚揚。

建國以來，我國醫療事業在貫徹中醫中藥政策下，獲得飛躍發展。爲了發揚祖國醫學遺產，全國展開「獻寶」運動，廣州中醫學院黃悌君教師（黃幹南醫師之子）獻出此祖傳秘方，並親自指導生產此藥膏，使停止已二十年的名藥得以再度面世。



廣州中醫學院製藥廠出品
廣州藥材出口公司經營出口

各大藥房，國貨公司均有出售

香港代理處：德信行有限公司　干諾道西37-39號　電話：四一二三一
經銷處：華人企業公司　干諾道中15-18號　電話：二一五四二
澳門代理處：南光貿易公司　河邊新街94-98號　電話：三三八五
經銷處：中國藥品商行　十月初五街144號　電話：二四二七
星馬總代理：星馬藥業公司　星洲陸街廿一號　電掛："COMET"

中秋佳節徵聯揭曉

本次徵聯承各文友珠玉紛投，感激無既，現經評定結果，選出四十五聯，除第一二三名外，其他各聯，僅註號碼，不分名次。

第一名 伍邦

把酒問天，佳節興濃三五夜；
梯雲取月，太空謎破萬千年。

科學發達，蘇聯施放火箭，射中月球。破太空萬古之謎，舖人類征空之途。佳訊傳來，正當佳節，宜其興致倍濃矣。本聯言簡意賅，落落大方，對仗工整，用字洗鍊，允宜之首選，誰曰不宜。

第二名 周和熙

蟾宮影滿開金鏡；
月殿聲奇問紫雲。

中秋之典最多，本聯貼切渾成，典雅富麗，兼而有之。

第三名 綵蘭館叟

玉殿舞霓裳，今宵人月同圓，解放；
海外秋光，正好紅綾餅啖；

明月鏡當頭，餅啖紅綾，如畫江山看

（以下不分名次）

銀河懸寶鏡，此日湖山依舊，
邦中盛治，允宜白獸杯斟。

對海外秋光，想邦中盛治，此正港澳同胞之一般心情，信筆書來，自成妙對。

（四）鄧婉華
一月高懸天下白
十年飛躍大河清

（五）高華
科學競稱雄，看誰個月球先登？廣寒宮中、聽嫦娥霓裳曲去；
良宵真可愛，願大家天涯共樂，香爐峯上、唱東坡水調歌來。

（六）繆伯
一宵皎潔當三五
四海澄清攬大千

（七）陳丹培
明月鏡當頭，餅啖紅綾，如畫江山看解放；

（八）鄭□
中秋杯在手，酒傾白墮，滿城絲竹慶昇平。
玉斧金甌無缺憾
九垓八表有餘輝

（九）游于藝
天半起笙歌，桂子香飄蝴蝶谷；
樓頭聽水調，冰輪寒澈鯉魚門。

（十）龐志澄
月華圓鏡山河影
水調忠迴帝子心

（十一）悟伯
集句
一簾夜月蘭堂（晏幾道：風入松），燈光酒色搖金琖（蘇軾：蝶戀花）；
十里水晶樓樹（辛棄疾：賀新郎），雲楯朱闌繞碧山（吳傚：浣溪紗）。

（十二）鄒文欽
中天玉宇蟾光滿
秋露金風桂魄寒

（十三）葉紅塵
明月滿金樑，桂殿金宵蟾影淨；
中秋飛玉斝，菊籬此日蟹香飄。

（十四）照雲
月明銀色三千界
人在金風十二樓

（十五）陶然
玉宇正無塵，我欲攀固子梯雲，趙公良杖；
嫦娥如有意，君休羨袁宏泛渚，庾亮登樓。

（十六）黃百蓉
銀蟾影滿宵三五
金液光涵海萬重

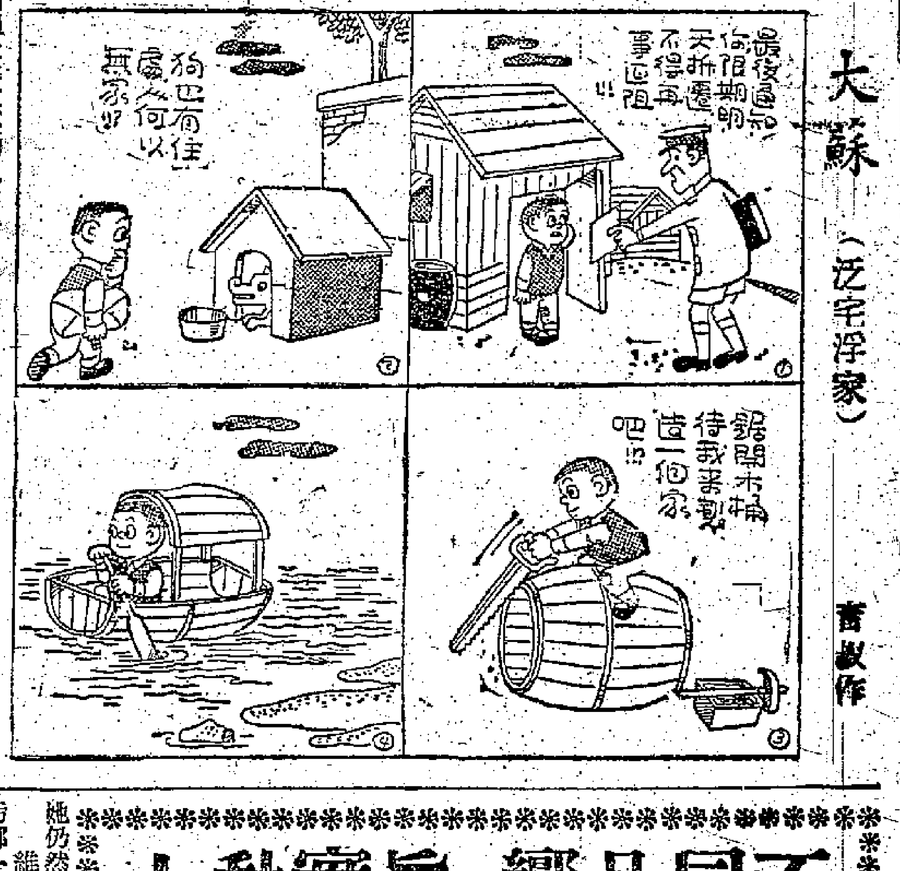
（十七）半山遯叟
十年建設堪誇，人月雙圓應酌酒；
百世和平在望，水天一色不揚波。

（十八）梁方
平分節界金天潔
圓滿光涵玉宇輝

（十九）錦郎
今宵水月思長慶
此集風流似永和

（二十）賞月人
夜燦清輝應撤燭
日稱雅號是移花

（尚有二十五聯，明日刊完。）



大蘇（泛宇浮家）

曹叔作

飛入廣寒宮

蘇宜棣

消息傳來，蘇聯放出的火箭已經射中月球，這顯示着科學家已能把物體準確地送往另一個天體上去，在人類星際航行中，邁了歷史性的一步。這次射入月球的火箭內雖然只是裝載科學研究儀器，我們有理由相信，載着第一批星際探險者的火箭不久就會飛往月球或其他天體上去的。

星際航行，是一門近年來才發展起來的科學，有關星際航行的問題，待解決的非常多，例如：如何能夠使火箭準確的飛向目的地，又如何使之安全返回地球，人類在沒有重力作用的火箭中生活有影響嗎？食物問題，和火箭內的人如何克服起飛時加速度對生理的影響……以至如何防止那充滿着宇宙空間的微小天體對火箭的襲擊等等。

至於飛向月球，還有一個問題需要解決的，那就是怎樣使火箭在月面上安全着陸。從許多方面證明，月球上可以說是沒有大氣的，因此火箭就不能像飛機在地球上着陸那樣借助空氣介質的阻力使火箭的速度逐漸減慢，而要另用方法着陸。最簡單的，可以利用火箭原有的發動機產生反作用力減速。這只要在火箭上裝上一些輔助設備，當火箭接近月球時，使火箭頭過來以尾部朝向月球，然後開動發動機，速度自然逐漸減慢，火箭便可安全降落。可是這方法雖然簡單，可惜要耗用大量燃料，因此除非打算把火箭造成非常大型，否則就要減少火箭的載重量。由於這些原因，給火箭想一個經濟而又安全的着陸月球方法是很重要的。

在蘇聯，有許多科學家和工程師正在研究這個問題。科學博士格．波克羅夫斯基就提出過一個方法，當火箭接近月球表面時，從火箭射出一顆砲彈，這顆砲彈除了具有火箭的速度之外，還加上發射速度，因此走在火箭前面，當它撞擊到月球表面上而發生爆炸時，必然會揚起大量浮土，因為月球上就蓋着一層厚厚而鬆散的火山灰狀土層。同時，除了浮土之外，由於爆炸和撞擊而發出的高溫還會使部份的巖土蒸發，成為一團氣體雲，這時火箭便可以穿過這層氣體和浮土，借助介質阻力滑翔降落。

此外還有科學家設計一種利用磁力發動和制動的火箭，這是等離子火箭的一種。這種火箭可以完全不必攜帶燃料，它的燃料就取自宇宙空間，因此航程是無限的，燃料浪費與否因此也就不必計及。而且這種磁力火箭還可以利用磁力制動，對於進入有大氣的天體特別適宜，當火箭以極高速度進入空氣中時，在火箭前面就會形成一道衝擊波，同時由於空氣和火箭間的摩擦作用，產生的高溫會令火箭表面和衝擊波之間的空氣被灼熱到幾千度，因而有一部份空氣分子發生電離，成為等離子區，這層等離子區的導電性非常好，因此，如果火箭這時產生一個磁場，它和電離的空氣作用之下，就會產生一種減速力。這減速力比起由原來空氣所產生的阻力大得多，而且，這方法不但可以使火箭減速，還可以降低火箭表面因和氣體磨擦而產生的溫度，這也是星際航行中要解決的問題之一。

秋夜詞

楊柳枝 穎生

羿射無功去不回，宮（廣寒）門今始為君開，嫦娥寂寞三千歲，喜見家鄉遠客來。

中秋佳話錦添花，桂海新停博望槎，今夜月明人盡望（成句），不知秋怨在誰家。

有些美國人表示嫉妒、沮喪與恐懼。

他年傳箭有商量，人目無分上下方，三（仄）蓮蓉憑寄去，還思桂酒乞吳剛。

已亥中秋節前三日蘇火箭入月，佳節喜添佳話。注，神話傳說后羿能射日，卻不曾領得射月本領，嫦娥奔月無阻。

把酒問天佳節興濃三五夜 梯雲取月太空謎破萬千年

中秋節冠軍聯筆述

教人沉車脫險的職業

兵丁

……香港的幅員雖小，在汽車跳海，這數字，……因為荷蘭遍國都係河道……荷蘭人想出一種對付沉車落海時，常常急不……成功的，因為外面的……急樣呢？他教人最好是……待斃。而是等待車……車門很容易開啟。

……他的學生以家庭主婦為多。收費雖然昂貴，但還卻不是什麼難學的事，只一次便教會了。雖則他的科目一共有三，那是（一）正跌，（二）側墮，（三）車底朝天。

在香港年中汽車墮海的新聞也不少，香港四面環海，落海的機會正多，幾年前曾有過一車淹斃成家的紀錄，這的確是人間慘事。以後車輛日多，落海的事也許會隨之而增長。如果有人像這位荷蘭先生一樣，專教人在海底逃生，相信生意也會不錯吧。

……到時一定手忙腳亂，結果把可以逃生的機會弄糟了。那位荷蘭先生便專門把經驗傳給人。

他教人之法，是要使人身歷險境，沉車水底，然後爬出來，如果他沒有信心的人，那是不敢輕於嘗試的。但他自從作了這一項特殊教……

哈蜜瓜

國審

一提起新疆，人們總會聯想起吐魯番的葡萄和哈密瓜……等等。

哈密瓜清脆甘甜，出產在哈密、鄯善、吐魯番一帶，尤以鄯善的東湖瓜為最香甜。古時候，東湖原屬哈密王所轄，哈密王向北京皇帝進貢的甜瓜，就是東湖瓜。

東湖位於鄯善縣東巴扎鄉東五、六里的沙山的北麓，離烏（烏魯木齊）哈（哈密）公路不遠，那裏樹木叢生，幾道坎兒井匯成了一股清流，是戈壁上最好的地方，這裏原是一片湖泊……

……們因此稱這裏的瓜為旱瓜，以與其他需要澆水的水地瓜區分。旱瓜一般重五、六斤，也有重到十二、三斤的。

小幽默

麗娜輯譯

歌詞與情書

一個美國作曲家，把他的一些大作拿到出版商去求售。

「最近的阿飛舞曲已不大流行了，你知道嗎先生？」出版家拿着他的稿一邊看一邊說。

「對的，」作曲家說。「這裏大都是寫情的作品，其中有一首名叫『打令，擁抱我吧』更是充滿了羅曼蒂克之作。」

「對不起，」出版家一本正經地說。「你不能把歌詞當做情書的呀！」

心不在焉

一位中學校的女教師，在校務處向校長大發脾氣的說：

「這裏的學生，完全不是好東西！」

「他們曾經侮辱你嗎？」

「不」女教師說。「但，當我上課的時候，他們的書本裏都放着一張裸體的照片，而且還呆呆的凝視着我，這到底是什麼意思？」

棋高一着

查理：「真幸運，瑪莉昨天說：我是她的心肝！」

羅拔：「這有什麼稀奇，瑪莉前天說我是她的靈魂呢！」

無痛打針

丁元

人人都接受過打針，也知道當注射器的針頭插入肌肉或者皮下時會有輕微的痛苦感覺。然而，現在這種痛苦也不必忍受了。

一種沒有針頭的新式注射器已在蘇聯製成了。它包括一個槓桿與平衡器、一個電動機、一組圓管、一具量藥器、一具接鉗器和一個可以裝載二〇〇克防疫藥苗或其他藥水的貯藏器。這種注射器主要在集體接受預防注射時使用。防疫藥苗會自動從貯藏器流入量藥器，量出正確的需要量。

假如注射的位置在肩胛骨，那麼接受注射的人便背轉身站在注射器的前面。槓桿與平衡器能使醫生毫不費勁地把注射器升高或者降低，到達所需的高度。噴嘴在頂部有肉眼幾乎看不見的小孔）於是緊向人的膠……注射即可開始。於是，藥苗在相當於氣壓的40倍的壓力下被迫入噴嘴。當機鉗一按，液體像一枝小箭，穿過噴嘴，射入皮膚，作用有如接受注射的人數雖多，但……一點兒痛苦之感也沒有。但這種無針頭注射器可以迅速完成任務。

賞月逸話

彤岡

中秋賞月，古來逸事頗多，屬於詠月的詩詞，也說之不了。如宋人除夜詩云：「十二度圓皆好看，就中圓極是中秋」又如許棠詩：「一月月勢皆圓，中秋明月到中秋份外明」的意思。

不過中秋之夜，如果天忽下雨，或雲多蔽月，那就無從玩賞了。故俗有「雲蓋中秋月，雨酒上元燈」之諺，因為大煞風景之事，莫過於此呢。「石林詩話」有一則故事：「晏元獻（殊）守南都，王琪（君玉）為府僉判，遇中秋陰晦，齋廚夙備，君玉函詩以入曰：『只在浮雲最深處，試憑絃管一吹開。』公就上得詩，大喜，即索衣起，以絃管吹分，至夜，月果出。遂相與樂飲達旦」。……這正是「最遇」的雅事！

自首奇談

齊田

不久前，紐約的警察局裏出現了一個來自首的青年。自稱是一個「殺死了寡婦的犯人」。

查實這個青年名叫S．米倫，以前有過案底。他的犯罪，據說起因於上次刑滿獲釋之時，當時他離開監獄，正在路上走着，一陣風吹來，夾着一種刺鼻的香水味，他然一嗅，原來前面正有一個女人在婀娜地放眼……

……水味迫得跑進警察局裏去自首。

金蘭義重的「姑婆屋」

留韻

我還沒有向你介紹，在新加坡有一種叫「姑婆屋」的小家庭組織，常常有幾個女人住在一起，時常有每個月都面目不同，時……邨姐、杏姐、金姐、月姐……她們都是在大戶人家那裏當工人，有人失業，或者為應人家事去了，因此在「姑婆屋」的同屋，大家都盡了互……

見到不同的面孔。可是她們的一個姐妹失了業，就回到「姑婆屋」裏來。由其他的姐妹去幫助她生活。在戰前，這種「姑婆屋」已有之，「姑婆屋」這個名詞已不可考，顧名思義，當痛苦的年代，女孩子不願出嫁，寧願跑到城市去，可是她們單身匹馬的跑到燈紅酒綠的十里洋場裏與貞操都沒有保障，所以姐妹們萍水相逢就有了「這一互助組織之設」。這種組織，並沒有什麼約法三章，大家都立志終身「梳起」，願以勞動去找生活。有的可以多約一些姐妹去參加，彼去此歸，輪流互助。也沒有那麼湊巧全部都失業……

編導演俱佳

談「蝶影紅梨記」（紐約、中央線）

頭輪影談

這是一齣劇情、故事、編導演俱臻上乘的粵語歌唱片。以元曲「紅梨記」的精髓，由名編劇家唐滌生加工改編，名導演李鐵精心導演，任劍輝、白雪仙、梁醒波、靚次伯落力表演，可謂相得益彰，屬於有得彈嘢類。

劇中的男女主角，男的叫趙汝州，是個才子；女的叫謝素秋，是個佳人，也是個才女。這是才子佳人戲，但不同於一般的才子佳人戲。因為佳人並非小姐，而是一個身世可憐的青樓名妓。她在寺院中看到了趙汝州的題句，慕其才華，和以一首，由和向傳書遞柬，翩唱三年，結成紙上情人，正擬約期相會，以了相思之苦，但卻給一個炙手可熱的當朝宰相，硬生生地破壞了。只賠酒、古之青樓歌妓，有別於今之娼婦，……

本片最感人的地方，也是任白演得最好的地方，有兩段戲。

其一是宰相堂前咫尺天涯。中秋之夕，謝素秋往相府賠酒，給宰相強留了下來。趙汝州訪處，然是不衝進相府。然而，侯門一入深似海，宰相當一柱之隔，讓這對癡男怨女有見面的機會的。電影以面，讓任白大做對手戲。任姐飾的乃手無縛雞之力的一介書生，但因心愛的人被搶奪了，那種憤懣之情，便真實地流露出來了。

其二是相見爭如不見。謝素秋在劉學長的幫助下，金蟬脫殼，逃走投靠姨丈。姨丈是趙汝州的蘭兄，汝州以為謝素秋已死，萬念俱灰，也來蘭兄處就讀。因姨丈恐男女之愛就誤了趙汝州的錦繡前程，故與謝素秋約法三章，縱然相見，也不許她表白是謝素秋。在蝶影引導下，趙汝州與謝素秋見面了。謝素秋知他為趙汝州，趙汝州卻不知她為謝素秋。因為他們從來未見過面。在趙汝州訴心聲，說出他與謝素秋的一段蕩情悲劇。素秋面對情郎，卻苦於不敢相認，也給仙姐表演得活靈活現。

台前幕後

▲粵班搞手溫勝昨日向人撥牌，組成的「大利年劇團」決在廿四晚進駐香港仔樂宮戲院登台，由江平拍黃金愛，而江平素有新馬之稱，女腔調為號召，這一來，給香港仔的大戲迷一個欣賞機會。首晚六國封相後，開演「十萬銅駝鎖玉關」，次晚劇目為「血洗愛河橋」。

▲導演蔣偉光自組的重光公司年拍數部影片，暑期內，他曾邀編劇家盧雨岐到汀九別墅度暑，乘機編撰新戲，以備秋涼後試光公司開拍。而今，第一部經於日昨開鏡，片名為「合家歡喜」，演員有羅劍郎、羅艷卿、梁醒波、林家聲、李寶瑩、梁素琴、梅蘭等。據悉本片為一大膽嘗試，因全片皆無一句對白，共計有七十三枝新曲之多，如此形式，可算別開生面了。

大戲詞典

四功五法

牛叔

四功五法，是粵劇的基本功夫和法則。所謂「不熟四功，不得謂之藝人；不習五法，全無藝術可言」。

何謂「四功」？唱、做、唸、打。何謂「五法」？口法、眼法、身法、手法、步法。一個粵劇演員，必要懂得此四功五法。

先談四功。對於唱、做、唸、打，每個粵劇演員都一定懂得，光是懂，還是不夠的，必要熟、必要精。甚麼是唱、做、唸、打？另文再談。

▲月前從新加坡抵港的歌伶莊雪芳，正在永鋃燈下忙得不可開交，她一連接拍了多部廈語片，自資拍攝的「多角戀愛」還返星馬放映，深獲當地「莊迷」支持，並被人譽為「廈片影后」，在半月期間她就主演了「花言巧語」、「山河情淚」和「假新娘」三部。她以身材嬌小，歌喉清脆，大走紅運。（章鋆）

娛樂版

魂斷奈何天 東京大賣座

美國片「魂斷奈何天」，將在樂聲、百老匯兩院上映的……

這部霍士公司出品的新藝綜合體黑白片，已於九月四日在東京Piccadilly戲院首映，該日的觀眾達九千二百九十六名，收入一百二十一萬一千日元，打破以往最高的票房紀錄。

該片的大眼女主角美莉．柏堅斯，係由美國的一萬個新星中選拔出來的，她似將受到日本絕大多數觀眾的歡迎。因為當四日上午十時頭場開映時已有一千五百名影迷把戲院包圍起來了。（夏明）

不同凡響 眞實動人

——推薦「仙鶴飛翔」

林萱

「仙鶴飛翔」是一部感動人心的戰爭愛情片。去年參加康城獎，英法報紙對影片多方面的文讚美、推薦。

影片突出的攝影技巧、精熟淚的劇情、女主角迷人的氣利落、突然扭轉高潮的技巧、……多方面顯出影片的不同凡響魅力。

波里斯和維蘭妮卡是對年了他們對幸福生活的憧憬。波，往前線殺敵。維蘭妮卡的父變人家中。波里斯出征後，……感到萬分痛苦，在一個恐怖之表弟馬克乘危奸污。這一段使她痛苦加深，但她始終懷念的波里斯，她的整個生活希望面……。

法國報評為女主角薩摩伊讚揚備致。「費加羅報」承認靈和敵劇氣質確是不同凡響。演員具有多方面才能，演技非創造性，他對角色的內心世界得充滿感情與魅力，看過「仙維蘭妮卡的熱情、堅毅的性格執態度，是無法忘懷的。她經……

……維蘭妮卡被馬克誘……她仍然保持一顆熱烈、可愛的心。

那一場戲，寫得驚心動魄，感人心弦。那是一個恐怖之夜，敵機猛烈轟炸，火光閃爍，樓房震動，門窗飛舞，維蘭妮卡完全被悲哀的情緒所支配，她茫然坐在房中，對炸彈爆炸聲響和門窗劇烈震動，好像視而不見，聽而不聞。她置生死於度外，拒絕往防空洞躲避。馬克就在這個時刻強行向她求愛。這種突然的舉動，觸起維蘭妮卡的狂怒，她連聲說「不」，她的摑了馬克幾下耳光。……情緒激動到極點，後來她像一個洩了氣的皮球一般，渾身無力地倒下來。馬克乘機姦污了她。這時候，一切平靜下來，街上鋪滿碎玻璃。行人的腳步踏着它，發出刷刷的響聲。鏡頭一轉，變成前線軍人在泥濘中行進的腳步。波里斯和他的戰友陷入敵人的包圍。這場戲的環境氣氛和人性的瘋狂情緒結合得異常巧妙，出色。而突然扭轉高潮的手法，更顯出導演的超卓技巧。影片的談情場面，寫得美妙動人，結局新穎、超俗。篇幅關係，這點留待下次再談。

「仙鶴飛翔」中薩摩依洛娃飾演的維蘭妮卡收到愛人送給她的心愛的玩具。

談「金枝玉葉」（太平、北河線）

柯達

類似西片「金枝玉葉」，可能是由於它的題材是發而寫成的，但已經是香港化了。

故事是說一個剛由巴黎回港的大家閨秀，穿的衣服不是奇裝異服，引起了守舊的父親、姑母、十八代的老母的不滿，要她穿着古老的嫁妝，要她嫁給一個不成人形的表哥，這一迫，她便却是服從，這件事她都讓步了，最令她難以忍受的，却是……

笑得胡裏胡塗

——談「胡塗外交官」（樂聲）

沙沙

據說英國有這麼一個殖民地，英國政府在維多利亞女王時代，已經准許它獨立，可是英國的該島的總督，到了一九五九年，這個卻已忘記了還有存在這麼一個殖民地，……

……老實說，這片的題材是很有意思的，它反對包辦婚姻……

……。（沈信）

梁羽生著　雲君插圖

第十七回：一闋清詞　情絲牽柳絮　連天烽火　劍氣過胡沙

張丹楓的輕功還在額吉多之上，額吉多自是追他不上，但瓦剌軍中警號長鳴，各營武士齊都出動，張丹楓身形已現，成爲衆矢之的，欲想逃脫，亦是千難萬難。張丹楓揮劍撥箭，在帳篷上東奔西竄，但聽得一路嗖嗖聲，掠空而過，鏡聲刺耳，一支一支的接續下去，張丹楓知道這是瓦剌軍中的「飛箭傳警」，不消多時，全軍都已知道，即算自己有天大本領，瓦剌軍連營百里，終是難以逃脫。

張丹楓接連飛過幾十道帳篷，忽見前面一片空曠之地，將兩邊軍營隔開，前面的帳篷雖然亦是火把通明，各個帳篷之前，亦是隱隱約約可見巡邏的武士，但卻並不像這邊一樣，各營武士都湧出來追趕。張丹楓心中大奇，據他所知，瓦剌軍令甚嚴，警號一發，各營齊動，甚爲劃一，斷無這一邊緊張，那一邊卻鬆懈之理，心中想道：「難道是兩個統帥指揮的不成？但即算是兩個統帥，在瓦剌軍制之下，措施也不應有所區別。」

張丹楓雖是疑團滿腹，但情勢緊迫，不遑多想，立刻跳下，掠出數十丈地，只見後面已有快馬追來，這片曠地上有十幾堆草料，每一堆都像座小山，乃是瓦剌強迫民伕運來，作爲飼馬之料用的，張丹楓縱入一個草堆，心中算計已定，若然不被他們發現，待更深人靜之後，便可悄悄溜走；若然他們在此搜索，十多個草堆，勢必動用多人，自己身上穿的是瓦剌軍官服飾，亦大有機會，可以趁水摸魚，只要悄悄的一鑽出來，混進軍士隊裏，那麼最不濟也可混過一時，徐圖後計。

張丹楓在草堆中剛一伏下，忽聽得噗嗤一笑，有物如鐵，冷冰冰的觸着自己的背心，一個極其嬌媚的聲音說道：「我已等你多時啦，你不要亂動，你一動我就要大叫大嚷啦。」張丹楓驚駭之極，戰場之中那裏來的女子？聽她語氣，又竟似毫無惡意，便道：「好，我不亂動便是。」那女子又是噗嗤一笑，說道：「你快脫下軍服，換上這件衣裳。等一等我再來見你。」說罷便鑽出草堆，隨即聽得人聲嘈雜，馬蹄得得之聲，從曠地上馳過，有人問道：「格格可見到一個軍官從這裏逃走嗎？」那少女道：「見呀，他逃得非常之快，我追趕不上，喏，他就是從這個方向逃跑的，想來此刻已掠過了我們的女營，到前面去了。」那些人轟然呼喊，紛紛追趕，霎忽之間，走得乾乾淨淨。

張丹楓借着兵營中透過來的火光，仔細一瞧，這件衣裳竟然是蒙古女騎士慣穿的服飾，蒙古人和滿洲人都慣稱皇室的女兒爲「格格」，不禁又驚又疑，爲了脫險，姑且將衣裳穿上，男扮女裝，變成了一個蒙古的女騎士。過了一會，只聽得那少女叫道：「換好了嗎？現在可以出來啦。」（二五五）

滿天神佛

馬靈殊文　鳳蕭插圖

四八、發財機會

何國仁不肯到「茉莉」去看丁太太，不是因爲工作忙跑不開。他在寫字間的那份工作，不過是田力興給他作爲騎馬報酬的一份高薪閒職而已。

當他跟丁太太通完了電話以後，他也恨恨的在喃喃自語說：「她眞是窮開心了！她不來找我，卻要我找她？她以爲我還會像小廝一樣的伺候她嗎？笑話！」

何國仁想起了低聲下氣地伺候丁太太的那段過去了的日子，現在還覺得是屈辱和氣憤的。

何國仁的皮膚很白皙，現在雖已三十五六歲，但仍俊俏異常，依然給人叫做「小白臉」的。他喚音柔和，待人接物溫文有禮，是個外表上很得人喜歡的人。

他是從小就跟丁廣智做「寫字樓後生」出身的。他很懂得討好丁太太，伺候得無微不至。丁太太到朋友家裏打牌，不管風吹雨打，照例是由他接送。丁太太上街買東西甚至到美容院去電髮洗頭，也是由他很有耐心地陪伴左右。也正因爲他這樣子的取得了丁太太對他的好感，他不久便升爲職員，還由丁廣智一手栽培成爲一個騎師，那已是十五六年前的事了。

可是世事滄桑，一方面是丁廣智的聲譽和環境日走下坡，另一方面何國仁卻因爲年富力強，人緣又好，他現在平步青雲的已成爲馬迷的一個名騎師，也成爲大馬主田力興手下的一員主將。於是此消彼長，何國仁不但不再需要像從前那樣逢迎巴結丁太太，相反的，他還怕丁太太有所求於他而要竭力疏遠她了。

今天的情形也是一樣。何國仁在三點多鐘給田力興「面授機宜」一番以後，就立刻打電話回家要他太太找大班昌太太商量出賣那個田力興要「攞財」殺馬的消息。碰巧大班昌夫婦到了鼓氣仔家裏做客，何國仁不便「斟盤」，何國仁才約好打彩的跑同寫字間。同事們告訴他丁太太從「茉莉」打過電話來找他，但是他卻置之不理。到丁太太第二次打電話來找着了他，他當初還想藉故避免跟她見面的。

「要是你今天見不到我，」可是丁太太卻神秘地暗示說，「你會後悔錯過了一個發財機會的！」

「發財機會？」何國仁曉得丁太太是個不愛說謊的人，他立刻被她那句話吸引住了。「什麼的發財機會？」

「你是不是小孩子？」丁太太恢復了過去對何國仁說話時的那種冷淡的語調說，「還要我們方便在電話裏說的嗎？」

「那末你洗完頭就來我寫字間好嗎？」何國仁終於同意見她了。他的心情是矛盾的：但怕丁太太借機會來揩他的油，又更怕眞的錯過了一個發財機會。因爲丁太太又再去貴族的美容院洗頭，無疑地那是她有「苗頭」的先兆。

嶺人日記

晏日也　徐師奶商量過節

昨晚思量中秋節目，四十元不知如何開銷是好，又想去睇大戲，又想上山頂，又想遊飯河，一時興奮過頭，變左瞓唔着失眠，睜光光直到天明。本來三點零鐘之時正想瞓着，啱啱徐先生番來，兩公婆又係商量如何渡中秋，我側起雙耳來聽，參考一下人家的節目，於是又瞓唔着。

徐先生不愧大作家，想像力豐富，個腦大把思想，所想出來的節目，我冇法子學得佢着。先是徐師奶曰：「添日就係八月十五，你準備帶大夾細去邊處玩？」徐先生不感興趣曰：「年年都有八月十五，有乜好玩呢？你都唔係細，一味掛住玩，理下家頭細務重好，自然樂在其中，一住做嘢一住賞月都得之，洗衫之時擧頭望明月，就可以欣賞個八月十五矣。」

「徐先生講到此處，拍一聲，好似打嘢咁聲。徐師奶似笑如嗔曰：「冇解者，你估我貪玩咩？志在兩個細路高興下之，今日大夾至話，阿媽阿媽，添日學校放假，八月十五中秋節，爸爸有乜節目？我話問過爸爸先至講。」誰知一問到你，蔴蔴哋，對仔女一的興趣都冇，下老婆仔女。」

停左一陣，不見徐先生回答，我重估徐先生開心有悅，聽眞一下，原來佢正在宵夜，食而哼食到開聲。徐先生曰：「笑話，我所爲你講得出口，我有益你地？大夾細夾讀書食到，銀紙誰人搵番來？你幾衣當着，又話電髮又話買樓，兜的係你責任，鬼叫你係佢老婆，而且，你又係眞正欠人地嘅服。」

徐師奶似乎想左一陣，又曰：「第一劏隻雞，煲咬豬肉湯，大節流流，唔慌唔會享受，永冇益飯，銀紙誰人搵番來者？」徐師奶不悅曰：「嗤，呢的點算益我地？呢的係你責任，鬼叫你做人丈夫做人老豆乎？」徐先生笑曰：「你眞係有的幽默感，唔講得笑。好好好，咁你諗到乜嘢節目冇呢？咪太過破費先至有商量。」徐先生又試開聲。

徐師奶似乎想左一陣，又曰：「第一劏隻雞，煲咬豬肉湯，大節流流，咪界同屋住睇小至得。發頭從城買菁菜，個兩隻八卦婆經已唱到我面黃，總佳呢個節攞番個彩，幾大買隻二斤幾嘅雞項！」徐先生嗱一聲曰：「二斤幾點食得晒呀又？其餘過節食鷄最笨，平個陣唔食，叭住食至來食。你怕同屋笑你冇鷄食，唔嗜買盒鷄蛋好冇？鷄蛋出自鷄身上，都係鷄之。呢呢，咁又黑起塊面。」「係出去食，冇錯，索性全家出去食，唔食鷄有人見笑。」徐師奶曰：「唔得，一定要劏鷄，劏鷄唔志在食，志在爭啖氣耳，咁食完飯，你番工，我帶大夾細睇電影，等你放工番來，食月餅賞月。你買定兩盒雙黃蓮蓉可也，至低限度都要雙黃。」（一四六一）

七天完偵探小說　一面之緣

羅寧

五　碎片上的血跡

「你怎麼曉得寇諾德知道你的小名呢？」大衛向菴波羅士太太追問着。

「他時常到我家裏來吃晚飯，坐在我前面，他常當着他面前說：『碧茜，碧茜』的叫着我，不下一百次了。假如他還不知道，除非是個聾子。」

「很好，謝謝你，太太。」大衛說：「這寇和寇諾德有關嗎？」菴波羅士太太問。

「現在我還不知道。」大衛回答着：「你知道寇諾德在鄉下有房子沒有？」

「有的，他在依蒲森鎮上，有一所房子叫基利別墅。就在鎮邊東面的一條小路盡頭。」

大衛掛斷電話，馬上開着車子到依蒲森鎮去。一小時後，已置身在寇諾德的基利別墅裏。他沒有什麼困難，便從窗子跨進屋中。經過一條短短的甬道，到了起居室。

當他走進起居室的時候，他用鼻子深深呼吸幾次。他覺得這空氣有些不妙，可是，他說不出這是什麼一種感覺，似乎這屋子裏，不像是他一個人，假如急遽轉過頭來，便可以只有他一個人。爲什麼老是像有個陰影尾隨着他？他以爲這是由於自己心理上的不安所造成的，說穿了就是疑心生暗鬼。

於是，他走到起居室的法國式長窗去，把窗子打開，讓新鮮空氣透進來，再向窗子外面，仔細的探視。周圍是靜悄悄的，不時沒有人聲，甚至連鳥聲也沒有。

在窗子的腳下，一件很細的白色的碎木，躺在那裏，他拾起來，仔細的觀察，那是從什麼木器上脫下來的，那上面的油漆幾乎看不到。他用手指把它翻過來，那邊蹤然有一點血跡。這教大衛直接想到這就是星期一晚失蹤的那位菴波羅士的血。

經過仔細的檢驗後，大衛把這碎片用紙包裹着，放在衣袋裏。然後開始到別墅中各處去巡察。當他發現地底室的門是緊閉着的時候，他臨門又揣起來了。大衛直站立了一會兒之後，然後決定弄開地底室門上的鎖。假如他帶着的百合鑰匙，能夠開這把大鎖的話，他就可以不必把鎖弄壞。現在，他只好用強力把鎖撬開了。

經過相當困難，然後才把鎖弄脫，室門開了，大衛俯着身子進去。像獵狗那樣，不斷使用他的嗅覺，他深深的吸着氣，一次兩次，三次。同時，他蹲了下來，用手摸着地下室的光滑石板。

電影小說　失足恨

遼沙

八、魚兒上鉤

偉濤頭穿繃帶，滿身傷痕的躺在牀上。瑞芬先用紅汞替他搽在傷口上，再拿藥酒替他按摩瘀黑的部分。三姑走了進來：「亞濤昇！黑鬼洪打咗呀？」

瑞芬：「你睇，身都黑埋！」

三姑：「陰功鬼咯，我都話過黑鬼洪份人唔係人嘅嘞！」

瑞芬：「三姑，你話咁點得㗎！我報話報差館，叫差人拉佢，你話好唔好呢？」

「報差館？」三姑吃了一驚：「唔好，俗語都有話：『好佬怕爛佬』，但地係字頭友，判爛來，反而惹屎上身，唔死都有乜用！」

……

三姑：「好易嘅喇，大班會先教你去到，一於係咁話喇！」

……

小說林

一三五：冤家路狹

臥室外面還沒有什麼變動，王七拉了楊愛蓮直跑下樓，在梯子上，楊愛蓮問：

「你看這是什麼一回事，是不是有人洗劫過？」

「我還弄不清楚是什麼事，」王七說：「總之有不尋常的事發生。我們還是走爲上着。」

跑到樓下，正想從大門出去，忽然有人推開大門，只見幾個人從外邊衝進來。王七大吃一驚，這時已經來不及避開，只有拉了楊愛蓮往旁一閃，楊愛蓮早已「叮」的叫了一聲，定睛看時，進來的正是白天在山頂餐室看見的那幾個人，有一個從人叢中衝出來，正是陳觀球。

「哼！」陳觀球冷笑一聲：「哦，原來是你！」

「原來是你。」王七也應着，態度很鎮靜。

「你的房子被人洗劫呀！」楊愛蓮忙說。

「當然，洗劫的便是你們！」陳觀球說了掉一下頭：「把這傢伙抓住！」立刻，兩個大漢走上前，手裏拿了短槍，另外有一個人閃出來，正是陳觀球的那個矮子保鏢。他得他，心想這一回王七完了。

果然那個矮子走過來，右手握槍左手一拳就朝王七的胸口打去，砰的一下，王七的兩手早已給兩個大漢抓住，沒有辦法反抗，他冷笑着。楊愛蓮急忙撲過去，推着那個想打第二拳的矮子，喝道：

「你不要打人！有話好說！」

「愛蓮，」陳觀球微笑着「你用不着袒護他了，你也有罪，你是從犯！料不到你竟然幹起這種事來，眞是下作！」

「別說廢話！你別亂說，」楊愛蓮喝道：「什麼人打劫你的房子，你別誣賴我們。我們剛剛來的！」

她說着，只見那個矮子又想過去攔王七，她馬上退後一步，用身子擋着王七，對陳觀球說：

「你不要動一動！你叫他們不要動！不管你說什麼，只能說，不能動手！」

「好吧！」陳觀球說：「到裏邊說去。阿英，先不要打他，儘有許多時候給你報仇哪！」

兩個大漢推着王七走，陳觀球一手抓住楊愛蓮的手臂，回頭望一下，對後邊的一個大漢說：

「我們來得及時，遲來一步，賊可走了。」

楊愛蓮也回頭去看，只見最後還有一個人，是韓小茹的女用人阿彩。阿彩用驚惶而憤恨的神色看着王七和楊愛蓮。

鷄鳴狗盜

史得文　蕭君畫

冤獄情仇

苗萍文　飛水圖

（一五七）愛珠爲了表達自己對潘大郎的眞誠相愛，自願留在潘家伺候大郎。潘宇雲知……

迷蹤記

江西琴

三十一、案情又有急激變化

倘必撕票，即失去意義，不得已而撕票，若謂因馬仁初防範過嚴，偵查太急，理由亦不充份。心靈稍定，欲再與白蘭芳聯絡，又慮爲馬仁初所覺，寂坐房中，心緒如潮，知案情發展已達高潮，爲吉爲凶，不久必可知曉。黃文生、白蘭芳，與在電話中勒索之匪徒，誰是擄去沈鳳琪之人，於機會成熟時，自必水落石出。在馬仁初接得屍體之後二十四小時內，案情又有急激之變化。

一個密探，於西區電話亭邊，捕獲一匪徒，在疲勞轟炸式審訊下，供出一件奇事。

匪徒自稱馮勝，是某黑社會之黨員，平居以偷雞盜狗爲活，黨徒百人，均不務正業，非法之事，無所不作。但雖殺人，蓋知殺人罪重，易獲死刑。自沈鳳琪之事發後，黨中領袖，秘密召集高級人員，開緊急會議，利用此時機，向葉子施勒索，幾次以電話致葉子施者，均彼所爲。及葉子施必求沈鳳琪信物，彼始窮，只好以撕票恫嚇。但手內無票，只欲憑三寸舌，令葉子施入殼。後知有人果然撕票，以屍體獻馬仁初，又欲借此向葉子施勒索，以十萬金贖沈鳳琪之屍體，不料百密一疏，遂被捕。

馮勝不時供出其向葉子施勒索之經過，且供出此一截屍體，爲另一黑社會中人所送出，事本秘密，但因是黑社會中人，消息靈通，故得知此事，馬仁初得此線索，急令馮勝指引，拘捕此一羣匪徒，卒在九龍一秘密地區，捕獲三人。嚴密審訊下，三人承認此一段屍體，來由彼等送往。但死者非沈鳳琪，而爲另一女子，此女子姓名未詳，乃投海自殺，而非被殺者，其死後，即行撈起，以其肌理潔白，因利用以淆亂探員視聽。此事太駭人聽聞，馬仁初亦不料其中有此曲折，急令導引員工，尋覓死者。由三人指引，在新界一荒山內，掘出一截女子屍體，經過專家之驗視，兩截屍體，果爲一人所有，從種種跡象觀察，女子果爲生前墮水殞命，非爲人殺害者，至其身世與環境，及墮水之故，無法知曉。

最令馬仁初感覺惶惑者，此一羣歹徒，既非擄去沈鳳琪，何故在探員正在勵精圖治，研究沈鳳琪失蹤案之時，突然以此不知名女子之屍體送至，擾亂警探耳目？據歹徒供稱，是奉其領袖之命令所爲。至其領袖爲何人，彼等亦不知曉，只知爲大哥牛，自入黨迄被捕時，未嘗與大哥牛一面。大哥牛之命令，或由電話頒發，或由其他之黨員口傳，此一次作爲，是用電話傳令，其聲洪壯而尖悄，凡黨中人聞之，無一不知爲大哥牛者。至馬仁初始以爲從貨文生身上偵查，即可破案，至是始知不然，更知盜黨組織龐大。

三粵班同賀節

仙鳳鳴日戲演「紫釵記」　彩龍日演「英雄血洒相思地」

仙鳳鳴劇團與衆同樂，今天日戲演「紫釵記」，票價只由二元四至七元六，昨晚留票甚擠，秋節更乘假期，佳節在前，人閒心閒，何況粵仔是住宅區，相信今天日戲必滿，今晚仍演「再世紅梅記」，早已宣佈滿座。

香港大舞台的彩龍劇團昨晚提前賀鑼，觀衆相當擠擁，今天日戲演「英雄血灑相思地」，此劇，麥炳榮、譚倩紅兩人在劇中表演一個驕傲將軍，一個刁蠻小姐，鬥到翻天覆地，越睇越趣，蘇少棠爲情顛倒，勝餘十部情海指南，陳好逑、白龍珠南北藝術，靈益演出，陳寶珠、鄭幗寶化裝入城，扮鬼扮馬，有舊排場，有新作風，有大羅大鼓、散髮、水髮、車身甩甲等演技，今天值得一看。今晚仍演「清官夜審美人頭」，滿台、靚的今晚同播此戲，購不到票，今晚在家欣賞大戲。坐在花下，燈前，都另有情趣。

元朗粵劇場兩班黃金劇團賀節情趣更濃厚，今天日戲演「花王之女」，今晚演「妹仔王掛帥平西」，昨日下午，佐敦碼頭搭十六號巴士往元朗渡節人士，竟大排長龍。

往年，粵班對此佳節，加演日戲外，日場並加天姬送子八仙大賀壽，今天則無。但晚上，各班照例加料，燒肉雞牛白腩，飲其孖蒸，在鑼鼓之前同一醉。

至於各大工廠或社團對此佳節，演堂戲點綴，舊家屬娛樂者亦多。一片慶秋熱鬧景象，今年似乎較往年爲甚也。

大舞台彩龍劇團新戲「清官夜審美人頭」

香港台麗的今晚同時轉播　譚倩紅在第四場唱主題曲

大舞台彩龍劇團的新戲「清官夜審美人頭」，由麥炳榮、譚倩紅、譚蘭卿、鄧碧芳、白龍珠、陳好逑、蘇少棠、鄭幗寶、陳寶珠等演出，劇分六幕。該劇係麥炳榮原著，孫嘯鳴編劇。譚倩紅在劇中第四場唱的主題曲「塞梨怨」如下：

（食住水底魚上新出斷腸花）冤啞眼，情難慣，重提舊事倍情傷。思憶印象令我斷柔腸，唉！我自悲傷，復悲傷。鳥啼楓落斷人腸。捨生只爲酬自己，保得孩兒死亦安。（念白）錦瑟消沉怨夕陽，從容含笑赴刑場。眞係緣到盡時情亦喪，紅顏幾見爲白頭傷。但願保得孤兒無恙。偷生人世（轉二王下句）長在恨海茫茫。曾經滄海難爲水，已是夢斷藍橋（轉反線二王）只爲但情翻醋浪。有恨不成雙，欲訴癡心郎不諒，人前未敢話淒涼，更苦含冤成慘案。自苦還心，更招無情風浪。（轉反線中板）郎雖負義情、個一段虛鸞假鳳，自怨薄命不祥。爲惜苦命兒，一旦事洩東窗，難免在侯門遭命喪。無奈強招供，但願保留愛兒無恙，我便含笑赴雲陽。蓮子之心永無甜，碧水寧收夫不諒。冷落晚來應劫花，任人唾罵凌辱受，在刑場。（落花）春已盡（一才）香花殘（一才）雨後落花隨水葬（拉腔）。

娛樂版

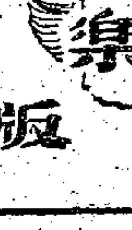
新片介紹

奪·魄·驚·魂（豪華、新藝今日上映）

這是希治閣的緊張奇情片，劇情撲朔迷離，神秘莫測。加利格蘭飾紐約廣告商桑儸吉。有一天他偶然想打個電話，竟給間諜誤認作美國反間諜人員加比靈（其實並無其人），把他綁到一個別墅去會見他們的間諜頭子（占士美臣飾）。第二天他給警方送告昨夜醉後駕車；調查之下，警方和家母也不相信他，爲了澄清眞相，一切都出乎意外，使他走到聯合國大廈找尋別墅的主人，詢的時候，這位聯合國高級人員被人刺了一刀，倒在懷裏來，背上給人刺了一刀，到處找人，形下，他成爲殺人兇手，他打探加比靈的下落，爲了洗脫罪名，他逃到芝加哥去。在火車上，他遇到美人（伊華瑪莉聖），在她的掩護下，他避過警方，而且結了段短暫的羅曼史。到了芝加哥後……

金枝玉葉

「金枝玉葉」的趣味性，梁醒波、譚蘭卿……複雜都是可發一笑。這是……頭。



三輪影談

大丈夫本色（大華）

是一部人情味十分濃郁的西部片，它的特點是沒有從頭到尾打打殺殺的場面，故事是由一對男女，一個因受驚而啞和一隻狗構成，講美國南北戰爭後，阿倫列特這個勤勞的農人因被惡勢力欺凌以至家散人亡。……

義賽威龍記（百樂門）

……神秘兵族」之稱。本片的配角賓克伯加勁甚是……

廣播娛樂節目

香港中文電台

上午七時時代曲。五十分時代曲。八時卅分粵曲：（一）情海歸帆（新馬師曾、小燕飛），（二）藍袍盜娃香（薛覺先、上海妹）。九時京曲。卅分潮州曲。十時主婦選唱。四十五分各地曲。十一時卅分粵曲：月明林下美人來（白駒榮、關影憐）。十二時卅分粵曲選唱：（一）兩個香花弄月（女薛覺先、新芳艷芬），（二）兩個嫦娥月（譚伯葉、胡美倫）。一時時代曲。五十分音樂。三時「慾海歌聲」。四時十五分時代曲。五時「歐西樂壇漫步」。卅分時代曲選唱。八時時代曲。八時十五分轉播香港大舞台粵劇「清官夜審美人頭」。十二時完。

香港英文電台

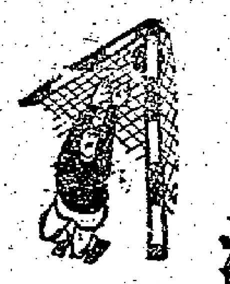
香港商業電台

麗的呼聲銀色台

麗的呼聲金色台

麗的映聲（有線電視）

港府場內義演好戲
華聯夜鬥空軍
洋兵有備而戰　華聯切忌輕敵



本屆英空軍節慈善足球賽，今晚八時半在港會球場上演，由華聯與英駐遠東空軍對壘；在開賽前和休息時間，空軍樂隊將到場吹奏助興。門票分二元四角和一元二角兩種。

，該隊仍將側重在右邊上波。因爲……的本領；他和代裕也經長期合作，則要踢過才知了。

這場球賽，屬義演性質，輸贏無傷大雅，華聯也未出全力；但上陣的球員，入腳踢落却很均勻。衛佛倫昨在花墟有水準的演出，司徒堯與李國華亦合拍慣熟，加上中衛線上都是「硬嘢嘢」之選，踢硬使蠻有經驗，如果對方以硬打硬，估計華聯將不至有後顧之憂。前方兩個翼鋒，近況都臻佳態，今晚可能製造很多機會。儘管客軍實力的強弱尚難預斷，但若華聯全力以赴，估計雙方的球技將不會有很大距離的。

但是，客軍這次精……球好手，且有備而戰，……時又有精采的演出，因……，免爲對方所乘。……過去華、洋對壘，……有傑異的演出，今晚……，相信也會有精采的表……

華聯

李國華　佛倫　司徒堯　梁高保　陸達　梁偉　何祥　李育　劉志　區彭

遠東空軍

（名單略不清）

員如下：華聯生力軍：黃兆……、楊國傑、林錦棠、朱樂……領隊：鍾錦泉；教……祥友；隊醫：陳卓明。

空軍生力軍：扶運、巴士比、……領隊：奇根能；教練：羅斯。

南華檢討全盤班費
如陸李不去車費將照舊
副帥陳桂初全力挽阿熙

中華左右開弓
向東華光華展開攻勢
劉義強李鏡威兩個都要　葉松勝與雀毅圖等亦在羅致中

……上述五人中，除陳……處達新。其餘四人都是預備組培植列爲甲組球員外，的。

中華現正發動向東華、光華的搶人攻勢，要在東華手上拉回劉義強，已托由劉慶材負責進行其事。劉慶材與義強份屬義父子，且看這個義父能否完成這一任務？

此外，中華還要在光華中上搶回的一付球……

不過，中華能否達到目的，看來仍然是有問題的，梁南軒昨晚在跑馬地慶光酒家晚飯時，表示深信劉義強不會轉會，並謂將盡力給他升上甲組的機會。而「水龍王」鄭泰全昨晚在華協會所參加足聯會議時，亦表示李鏡威加入光華已是十拿九穩之事，李所要求的某些問題，也是不成問題的。

經百分百答應了，只有等待「過水」與簽字而已。

……不少，願意「打義氣波」的大不乏人。

周根夏腳法不俗　龍誠讚大新血

傑志擬行新制
球員可獲甜頭
何二星爲預備組拉攏學界球員

老將譚格根
簽紙打光華

華聯藍紅
昨晚面世

四三之比勇挫警察
九巴花墟揚威
新紥師兄出色　前鋒活躍異常
警察雖有進步　演出默契仍差

一場之勢後……的「新紥師兄」……屬於年少壯的匠線……加上林錦棠的驗路……外，梁杰把守中路……。鄧森與楊國傑……要關鍵。

警察經過了……與速度上雖有顯著……多下苦功。昨天演……對方常常有機可乘……

泰國明日到港
招待秩序昨擬定

小白兔轉會傳聞
麥尼路說難實現
傑警聯抗南朝鮮事將告吹

九巴 警察

警察「巨無霸」麥士（中）攻九巴之門，楊國傑「左」飛身將球撥出，梁杰在旁堵截。（本報攝）

路邊走筆

親友團聚多歡樂
安排節目度中秋
這裏介紹你一個小型的家

遷國內地准帶什麼

毒蛇咬傷怎樣急救

談月亮
若飛

（一）月球有多大

（二）月球的表面是怎樣的？

（上）

皮膚可能生癬痕癢

頭髮比鋼鐵

服務版

香皂　和　藥皂

求職

徵求

治指友甲

醫藥信箱

科學常識

「總頓鄧」（右）和他的徒弟周根夏合攝於花墟球場。（本報攝）

九巴羅國良廿二日乘龍

衛羅國良定於廿二日與陳蓮儀小姐結婚。是日假九龍「高華」設喜酌款宴親友。羅國良在巴士有「好仔」之名，現在成家立室，將由「好仔」一變而爲「好丈夫」了。·白勝·

泰商務專員發表談話
港貨輸泰進入旺月
雨季將過建築鐵條訂購已增多
食米生產成本高輸港數量降低
泰有意增加生牛生豬輸港數量

【本報訊】[illegible]……來的問題，大概兩個月前，泰國米的出口稅宣佈減低，而且泰米的輸出政策又要考慮到促進對香港輸出，這可說是適應香港市場的一種做法。但因泰國米的生產成本較高，所以短期內尚無大大減價銷來香港的可能。

他說，泰國政府已注意到，泰國也有意增加對香港輸出生豬和生牛。目前香港每月約消費生豬六萬頭，泰國希望能佔到整個供應額的四分之一。他說，泰國最注意的問題是，如何使它的豬、牛在香港的價格維持穩定，只有先做到這一點，才可以談得到經常來貨供應。

……原因是香港買家只注重於那一種米碌的價格最低，而不大注重它的品質如何，而泰國米碌在這一方面的競爭條件，又剛巧是較差的。

干加古爾說，現時香港的米碌價格，已跌至戰前的最低水平。有些入口商現存於倉內的泰國米，是去年以較高價訂來的，現在沽出每擔要虧折十元左右。

泰米上月運港近萬五千公噸
米碌來價繼續下跌

[illegible]

郵寄貿易量值七月多減低

【本報訊】港府公佈，依照商人呈報工商業管理處的二五四號表格所列，今年七月份郵寄貿易數量與價值與去年同月比較，收到表格數目，由三三九份減至一五一份；寄出包裹數目，由四、五四五份減至一、七二八份；價值由一、二五六、七〇〇元減至七一九、六〇八元；寄入包裹數目，由三、三六九份增至四、三五七份；價值，由一、一一八元減至一、〇七六、四九六元。

上述包裹數量及價值，與郵政局寄出及收到的包裹總數無關。

緬米輸印尼

【仰光十三日航訊】據緬甸貿易發展部方面消息，緬甸現正與印尼談判出售五萬噸米糧給印尼，其每噸售價不會低於三十三英鎊。

去年及今年的存糧中，已訂定要輸出二百萬噸，在短期內可望訂就售米合約再輸出三十萬噸米糧。

利潤率調整

又，緬甸對入口貨規定利潤率，近有調整。在今年三月十日緬甸民用物資供應局曾通令規定主要入口貨利潤限制為：A表貨物入口商取百分之五，批發商取百分之五，零售商取百分之十。B表貨物則為入口商取百分之七點五，批發商取百分之七點五，零售商取百分之十五。為了研究商人是否遵照規定執行，鎮壓經濟擾亂委員會不久前曾召開會議檢查後，發覺部份市面充斥的貨物已收良好效果，而部份市面較為缺乏的貨品卻更加短絀。根據上述研究結果，該委會認為有些貨物在市面更加缺少的主要原因是規定的利潤太少。因此，認為應將民用物資供應局前所公佈的入口貨利潤率實作調整。調整入口貨利潤率限制的辦法，是將A表中的七類貨物移入B表中，這七類貨物為：一、含棉量百分之十以上的棉布、織品、針織衫類、及棉製品；二、絲、棉紗及紗線；三、煉奶及乳製品；四、白糖；五、茶葉及咖啡；六、植物油及其製品；七、其他一切織品及製成品。上述七類貨物的入口商及批發商比前可多獲百分之二點五利潤。

新加坡增稅率
煙草汽油進口

【路透社新加坡十六日電】新加坡政府今日宣佈，立即提高進口煙草和汽油的稅率，以及空池所有標的稅款。

進口製成煙草加稅很重，計由每磅二元半叻幣增至六元。汽油稅則由每加侖一叻元增至一元二角。

公報說：「所有可能的經濟措施都已施行了，藉以削減政府的開支」，同時「為了進一步加強財政力量，它已決定實施某些新稅」。

據今日下午的「自由報」說，這些新措施將使政府收入增加約一千六百萬叻元（約一百八十五萬六千英鎊）。

新加坡的士司機聯會已決定召開緊急會議，以討論進口汽油加稅的問題。

經濟新聞

電車續上揚
顧客仍活躍
聯合企業樹膠均回跌

【本報訊】昨天股市雖然只得半日買賣，但成交總值仍達一百一十八萬八千元。其中電車繼續上漲，匯豐也回升。

昨市買家落手仍相當積極，公用股樹膠股和紗廠股依然受到他們最大的注意，故交投活躍。

股價上漲的：電車除息股比前漲四毫半，以每份三十元二五成交二千二百份；會德豐由六元五升至六元五五，成交一七四〇〇份；大酒店由二八元四升至二八元五，先後成交二千二百份；置地除息股成交一千三百份，由三五元七五起至三六元；匯豐銀行起二元半，以每份九三七元五成交四四份；南洋紗廠升一毫，以每份十一元六成交五千份；連卡佛由二一元八挺至二二元，成三千七百份。

股價下跌的：油蔴地小輪由一二〇元降至一一九元，成七五〇份；九龍倉十七元九，成二千份；港燈除息除權股二三元八，成一千份；聯合企業跌二毫，以每份四元五成交一七五〇〇份；會德豐紡織成交一七五〇〇份，由六元九五降至六元八五；聯合樹膠成交最多，達四五二〇〇份，收市三元四，比前日收市跌五仙。

股價企定的：均益倉十三元二，成一千份；青洲英泥三四元和二九元三；電話成二九元四和二九元三；成一千八百份；信託公司十八元三，成六百份；牛奶公司一元五七五，成一萬三千份；萬國企業以每份六元五成交二千份。

市場什錦

水果大盤仍旺

▲昨天上午果商仍忙於吸購水果以應中秋節前銷售，青島香蕉頭、泰山梨、鴨嘴梨、秋黃梨、美國鮮橙、葡提子等銷出不少。下午有些果欄商人仍續扯購應節楊桃、胭脂腳柚和沙田柚等。

日黃板紙成數十噸

▲近日洋行續有日本黃板紙訂盤放出，新訂價每噸C.I.F.香港仍為二十九英鎊，雖不很合算，但中秋節前銷出一部分貨，存底已轉疏，故商人仍續補訂數十噸，交期在下月份。

桐油續銷新西蘭

▲內地桐油昨天成交數噸，為新西蘭商人所購，十月初裝運。

食品入口執照發出
緬商探盤突增
工業用料訂單尚少來港

【本報訊】緬甸近有食品入口新執照發出，日來緬商來信探盤突增，惟未有新訂單寄來。舊入口執照有效期將滿，而近日付船運去仰光的貨物不多。

據緬莊消息，最近幾天來緬甸商人來信探詢食品價格者比前增多許多。據說緬甸貿易發展部已發出一批食品入口新執照，這些新入口執照可用到明年三月底為止，惟未有訂單寄到。

緬甸在今年初發出的舊入口執照，有效期一般是到本月底止，惟因原來發出的數額不多，很多類貨品的舊入口執照早經用完，所以近日緬商既無新貨單寄來，舊訂貨需要提期運去者亦少。

不久前緬甸曾發出一批工業用料的入口執照，惟迄今未見緬商來單訂貨，據說多轉向英國及西德購買。

福州罐頭市暢
大罐菠蘿現已被購一空
紅燒排骨羊肉銷路亦好

【本報訊】福州水仙花牌罐頭市暢，多種產品上市後隨即清盤。

據罐頭商消息，福州水仙花牌菠蘿的色、香、味均合標準，大受一般食家及冰室歡迎。本月以來已有數十箱上市，大罐貨已清盤，小罐貨尚有供應，日來成交頗多。目前，水仙花牌小罐菠蘿的批發價為每箱（四十八罐）三十一元五毫，零售每罐（三百九十七公分）一元四毫五仙。

紅燒排骨亦暢銷，本月以來到過兩批，上市後隨即清盤，批發價為每箱（四十八罐）六十元，零售每罐（三百九十七公分）一元四毫五仙。

豬肉豆交投亦暢，批發價為每箱（四十八罐）二十八元，零售每罐（四百二十公分）七毫。

燒紅羊肉，美味可口，佐膳及用來夾麵包均好，熱食或冷食都適宜，故最近成交不少，批發價為每箱（四十八罐）四十四元，零售每罐（二百五十五公分）八毫。

零售價為每罐（四百二十五公分）一元一毫。

圓鐵價參差
貨商要價高低互見
買家還價亦不一致

【本報訊】昨日此間圓鐵市價高低很不一致，有一部分商人取價每擔四十一元，結果以每擔四十元成出。此價比前每擔低約一元。另有一部分商人取價四十二元五毫，比前每擔高五毫。客方還至每擔四十二元，貨方亦不允出售。每擔四十一元五毫的和每擔四十一元四的價格，均有成交。

據五金商說，這兩天來台灣有過兩、三批圓鐵到，遲些天亦將有一部貨物來，故初時人們對後市看淡。後來有一家洋行向市場訪購圓鐵，雖然並未說明要買多少貨，此間商人認為該洋行將會購買比較大批的貨物，故先後把市價按高。

最近台灣有少量的圓鐵訂盤放來，取價每擔三十九元二毫C.I.F.香港，十月份付貨。至於本月內付運的貨物已沒有了。上述盤口比諸數日前的每擔三十九元，稍為漲了一些。

金鈔挨穩

【本報訊】美鈔開市五七三，為全日最低價；開市後不久，價位旋即緩緩上升，最高價進至五七三・六二五，至下午收盤為五七三・五。平息。

美匯開市五七四・五，收市仍為五七四・五；最高價只微上至五七四・八七五。金單則全日徘徊五七三・五和五七三・七五左右。

K金開市二五二・二五，收市仍為二五二・二五；最高二五二・二五；最低二五二・二五。息平。牌下交。

菲幣開市一千八百兩。收市一四七・三，最高一四九・七，最低一四七・二五。息平。

日出高價求廢鐵
向星訂購二千噸

【星洲十五日航訊】日本需求廢鐵急切，最近日商出高價向新加坡訂購廢鐵新單。新加坡出口商最近接到日商訂購廢鐵達二千噸，俱屬今年十一月至十二月付船，全部為純上鐵，日商付出的購買價為每噸C.I.F.日本十八英鎊半，比月前提高了半英鎊。估計新接訂單數量約二千噸。

目前新加坡廢鐵市情未受上述情況所影響，因為出口商手上存貨尚多，而廢鐵供應充足，未即向市面買貨。但廢鐵收購價比前略升，如一號貨每噸現為一百一十五元，比前升五元。

工商園地
歡迎投稿

逢星期日出版的「工商園地」，繼續徵稿，以下項目，均歡迎投稿：

（一）「講古寮」，以故事體裁、輕鬆筆調，敘述過去商場上的成敗得失，文字長（千餘字）短（數百字）不拘。

（二）「工商搜秘錄」。

（三）工商業經驗談，談如何經營我這一行，或談從事工商業的點滴經驗均可。

（四）「打油詩」、「漫畫」、工商業照片等亦歡迎。

十四種匯價改高
百港元英匯少兌三便士多
美匯與加拿大匯均未改動

【本報訊】昨日香港外匯銀行公會發出通知：除美匯和加拿大匯沒有改變外，其他如英匯、印度匯和馬來亞匯等十四種銀行買賣價均作調整；新價比前改高，其中英鎊匯（包括英匯、東南非及亞丁匯、西非西印度南美及非支匯）每港元比前少兌〇・〇三一二五便士，印度匯（包括印度匯、錫蘭匯、巴基斯坦匯）每百港元比前少兌〇・一八七五盧比，緬甸匯每百港元比前少兌〇・一八七五緬元，馬來亞匯每百港元比前少兌〇・一二五叻元，澳洲匯和新西蘭匯每港元比前少兌〇・〇六二五便士，南非匯每港元比前少兌〇・〇三一二五便士，瑞士匯每百港元比前少兌〇・一二五瑞士法郎，比利時匯每百港元比前少兌一比利時法郎，西德匯每百港元比前少兌〇・一二五馬克。

以下是各種外匯的銀行新買賣價：

英匯：賣價：每港元兌一先令二・八七五便士；買價：電匯一先令二・九六八七五便士；以下分為（一）有信用票的：匯單一先令三・〇便士，三十天期匯票一先令三・〇六二五便士，六十天期匯票一先令三・一二五便士，九十天期匯票一先令三・一八七五便士，一百二十天期匯票一先令三・二五便士；（二）無信用票的：匯單一先令三・〇三一二五便士，三十天期匯票一先令三・〇九三七五便士，六十天期匯票一先令三・一五六二五便士，九十天期匯票一先令三・二一八七五便士，一百二十天期匯票一先令三・二八一二五便士。

東南非及亞丁匯：賣價：一先令二・八七五便士；買價：有信用票匯單一先令三・〇九三七五便士，無信用票匯單一先令三・一五六二五便士。

西非、西印度、南美及非支匯：賣價：一先令二・八七五便士，買價：有信用票匯單一先令三・三四三七五便士，無信用票匯單一先令三・四〇六二五便士。

印度匯：賣價：每百港元兌八二・五六二五盧比；買價：電匯八三・三一二五盧比，匯單八三・五盧比，七至三十天期匯票八三・八七五盧比，六十天期匯票八四・二五盧比，九十天期匯票八四・七五盧比。

錫蘭匯：賣價：每百港元兌八二・二五盧比；買價：電匯八三・二五盧比，匯單八三・四三七五盧比，七至三十天期匯票八三・八一二五盧比，六十天期匯票八四・六八七五盧比，九十天期匯票八四・[illegible]盧比。

巴基斯坦匯：賣價：每百港元兌八二・五盧比；買價：電匯八三・六二五盧比，匯單八三・[illegible]盧比，三十天期匯票八四・四三七五盧比，六十天期匯票八四・[illegible]盧比，九十天期匯票八四・[illegible]盧比。

緬甸匯：賣價：每百港元兌八二・五六二五緬元；買價：電匯八三・一二五緬元，匯單八三・三一二五緬元，七至三十天期匯票八三・八緬元，六十天期匯票八四・三緬元，九十天期匯票八四・[illegible]緬元。

馬來亞匯：賣價：每百港元兌五二・八七五叻元；買價：電匯五三・三七五叻元，匯單五三・四三七五叻元，三十天期匯票五三・七五叻元，六十天期匯票五四・〇叻元，九十天期匯票[illegible]叻元。

澳洲匯：賣價：每港元兌一先令六・五六二五便士；買價：電匯一先令六・九三七五便士，匯單一先令七・〇六二五便士。

新西蘭匯：賣價：每港元兌一先令二・八一二五便士；買價：電匯一先令三・一八七五便士，匯單一先令三・二五便士。

南非匯：賣價：每港元兌一先令二・八四便士。

瑞士匯：賣價：每百港元兌七四・八七五瑞士法郎。

比利時匯：賣價：每百港元兌八六五比利時法郎。

西德匯：賣價：每百港元兌七二・四三七五馬克。

七月份香港各類貨物進出口數值統計

（單位：萬元）

貨品名稱	進口貨值	再出口貨值	本地出口貨值
食物類	一〇、四九二	一、四二九	九二二
食用牲口	二、〇〇〇	五八	—
肉類及其製品	六八九	三三	一
乳酪製品	九八八	四九	二
魚及魚製品	八〇二	六六	四五
穀類	二、四七六	一六四	二〇八
果菜	二、一〇七	一一八	二五八
糖及糖製品	四六六	七四六	二一三
咖啡、茶葉、可可、香料	四三五	一〇	一二
牲畜飼料	七八	一一九	二
未列名加工食品	四四九	六六	一八一
煙酒飲料類	一、〇七四	一一六	一四〇
飲料	二五六	六六	二五
菸草及其製品	八一九	五〇	一一五
非食用原料類（燃料除外）	四、九三一	一、六八三	一、一〇二
未製皮革	四五五	二九	一六
油籽、壳果	三六五	六三	二
生橡膠（包括人造膠）	一七六	一一八	—
木、木材及水松	七五八	七七	五一
紙張及廢紙	二一	九	一八
織造纖維及廢棉	二、三八八	四六四	七五
天然田料及原礦產	一六七	一〇三	五
舊金屬礦砂及金屬碎	五九	二四	八三一
動植物粗料	九五〇	七九六	一〇四
礦產燃料類	九三〇	四七	—
礦產燃料及有關物資	九三〇	四七	—
動植物油脂類	五二四	一一六	一四
動植物油及其產品	五二四	一一六	一四
化工原料類	三、四三八	一、二一八	三七九
化學元素及化合物	四八一	一六二	一九
礦產煤焦油及其化學品	—	—	—
染料鞣酸及著色料	四二三	三一五	一五五
醫藥品、藥劑	七四八	四六七	一〇七
香油及清潔劑	三三二	八七	四九
製成田料	一七	—	—
炸藥及化學產品	一、四三八	一八八	四九
工製品類（依原料劃分）	一四、四三五	三、一〇六	四、九三四
皮、皮製品及已製皮毛	四四〇	七六	一〇
樹膠製品	一三七	二二	九
軟硬木製品（除傢私）	一四八	四六	三三
紙、紙板及製品	一、〇六三	二〇一	四三
織造紗、織造物及製成品	七、八六七	一、八七六	三、四一五
非金屬礦產品	八五五	七二	一一八
銀、白金、寶石	一、三六〇	三四四	二五一
基金屬	二、〇二九	三八三	一二五
金屬製品	五二七	八六	九四一
機械及運輸器材類	三、八七六	三八三	七六三
機器（除電機）	一、四八七	一九二	六一
電機、儀器及用具	一、三二〇	九五	三三〇
運輸器材	一、〇六九	九六	三八二
其他工製品類	三、二四〇	六〇四	[illegible]
未製成建築物及附屬設備	九二	三二	五七八
傢私	八二	八	三七七
旅行用品	二九	四	一一七
衣着	四〇五	一〇六	七、〇四四
靴鞋	八九	二五	八四〇
科學光學儀器、鐘錶	一、三九三	一八四	一一九
未列名製成品	一、一五一	二四五	二、一四八
其他	二、〇三八	二、七三一	七八
黃金硬幣	一〇八	—	七二
非供食用牲口	六	六	三
郵寄包裹	九二四	二、七二五	三
總計	四三、九六六	一一、四三二	一九、五二四

皇都東樂　慶賀中秋節　今天五場獻映　電懋公司出品打破紀錄最佳喜劇　林翠　葉楓　張揚　雷震　二八佳人

紐約　中央　大世界　光明　好世界　龍城　金星　昨天狂滿　五院聯映寶業影業公司繼紫記又後一部鉅製偉　龍城金星下期加入　仙鳳鳴劇團　任劍輝　白雪仙　梁醒波　蝶影紅梨記

普慶　今天四場獻映　都城　榮獲康城電影節金棕獎！世界冠軍片　享譽國際青春女星　薩摩伊洛娃　震驚世界影壇代表傑作！全球一致好評　天際雁南飛　人征復同　仙鶴飛翔　THE CRANES ARE FLYING

金陵　國民　新華　明台　國際　舞臺　昨天狂滿　今天八院齊映　芳艷芬・任劍輝　漢武帝夢會衛夫人　全部伊士曼七彩

國泰・娛樂　萬國馬戲團　INTERNATIONAL CIRCUS REVUE

利舞台　新華　豪華　今天獻映　NORTH BY NORTHWEST

樂聲　娛樂　大華　東方　京華　百樂門　高陞　皇都　景星　今天上映各片

交通指南

適應港貨趕程運英
太古派輿圖里加士 提早明日駛往英國
利生娜改廿一到廿四始開英
新達今早到 徹夜落貨 明開

[illegible]

由日本只載來十餘噸貨物，由上海載來的貨物比較多，其中有罐頭伙食和土產雜貨。

【本報訊】渣華郵船公司屬下「芝渣運加」輪，今天開往日本，據悉有豆子數十噸運出，沒有廢鐵（因不收）。

貨二千多噸 順發昨日到
安妮明日來冷藏貨

【本報訊】捷順公司的「順發」輪，昨日下午八時從天津及上海抵港，停在A十六號浮泡卸貨。據悉，該輪從天津運來貨物一千六百七十一噸，從上海運來貨物九百零一噸。又，華夏公司代理的「安妮」輪，定於本月十八日從天津到港，所帶冷藏貨（魚、猪肉、肉等）共四百一十噸。

昨明開美船多 貨運生意分薄
高武丸明去爆竹一批

[illegible]

水泥到兩萬包
長浦丸昨日開星印巴

[illegible]

富士開北越輪船 第一艘為山祥丸
已於十四日由大阪開出

大美士來日貨少 芝渣運加今開

[illegible]

砂糖千噸到芝本鐸

[illegible]

順發開星 去織品紙張

[illegible]

貨物三百噸 福吉明運歐

【本報訊】渣華郵船公司屬下的「福吉」輪，明天由此間開往新加坡赴歐洲，據悉只有大約三百噸貨物運往歐洲，沒有貨物運往新加坡。

亞夫今日抵港 無基隆貨載來
明日該輪開山打根

【本報訊】多利順洋行屬下的「亞夫」輪，將於今日由基隆抵港，明日開往山打根、古晉。它此次由基隆沒有貨物載來。

飛機時刻
（表內時刻，僅供參考。如要了解當日有無臨時變動，請向有關公司一問。）

今日到港班機
泛美：東京、舊金山來，上午六時五十分到；曼谷、倫敦來，上午八時十五分到。英國海外：倫敦、東京來，下午四時二十分到。印航：東京來，上午八時到。菲航：馬尼拉來，下午五時到。日航：台北來，上午八時三十分到。越航：西貢來，下午四時五分到。國泰：馬尼拉來，中午十二時十分到；新加坡、曼谷來，下午三時四十分到。快達：悉尼、馬尼拉來，上午七時到。

今日離港班機
泛美：往東京、舊金山，開上午九時三十分；往曼谷、倫敦，開上午十一時；往馬尼拉，開下午五時。菲航：往馬尼拉，開下午六時。日航：往東京，開上午九時三十分。國泰：往曼谷、新加坡，開下午四時二十分；往馬尼拉、達爾文、悉尼，開下午六時三十分；往婆羅洲，開上午八時四十五分。英國海外：往新加坡，開下午一時。印航：往曼谷、孟買，開上午十時。快達：往東京，開上午八時。馬來亞：往新加坡，開上午九時。

火車時刻表

九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到
上午6時37分	7時39分	上午6時58分	7時49分
7時44分	8時49分	7時57分	8時58分
9時09分	10時19分	9時05分	10時04分
10時20分	11時22分	10時16分	11時19分
11時35分	12時43分	11時35分	下午12時31分
下午12時42分	1時45分	下午1時06分	2時02分
2時16分	3時16分	2時31分	3時28分
4時13分	5時14分	4時21分	5時20分
5時30分	6時31分	5時23分	6時20分
6時48分	7時49分	6時38分	7時36分
8時15分	9時16分	7時56分	8時55分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

假期改開10時45分到11時44分

深圳開（北京時間）	到廣州	廣州開（北京時間）	到深圳
上午11時40分	下午2時17分	上午7時15分	上午9時51分
下午1時08分	下午4時08分	上午8時30分	上午11時33分
下午4時05分	下午8時40分	上午9時55分	下午2時20分

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
恆生	HANG SANG	婆羅洲	9月19	渣甸
東后	EASTERN QUEEN	日本	9月19	渣甸
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	9月19	振盛行
豐寧	FENGNING	門司上海	9月19	太古
多聞丸	TAMON MARU	日本	9月19	洛士利
飛鷹	FLYING HAWK	美國馬尼拉	9月19	和捷
多運鐸	TURANDOT	美國馬尼拉	9月19	多利順
辰日丸	TATSUHI MARU	日本	9月19	巴拉多
東懋	EASTERN TRADER	日本	9月19	渣甸
澳順	OTHEM	上海	9月19	華夏
合生	HOP SANG	婆羅洲	9月20	渣甸
福星	STAR BETELGEUSE	日本	9月20	福來
東方	EASTERN	澳洲馬尼拉	9月20	鐵行
萬利羅士	MENELAUS	歐洲新加坡	9月20	太古
佐賀丸	SAGA MARU	日本	9月20	洛士利
芝萬宜	TJIWANGI	日本	9月20	渣華
忌連福倫	GLENFRUIN	日本	9月20	渣甸
丹地	M. M. DANT	美國馬尼拉	9月20	渣甸
芝利華	TJILUWAH	印尼新加坡	9月20	渣華
必打馬士基	PETER MAERSK	美國馬尼拉	9月20	捷成
新吉	ZAANKERK	歐洲新加坡	9月21	渣華
沙馬拉	SALMARA	歐洲新加坡	9月21	鐵行
利生娜	RHEXENOR	日本	9月21	太古
金馬來	KARMALA	日本	9月21	鐵行
渣華郵	JAVA MAIL	美國日本	9月21	福來
邦斯華利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	9月21	銀行
積臣總統	PRES. JACKSON	美國日本	9月21	總統
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲新加坡	9月21	鐵行
天星	STAR ARCTURUS	新加坡	9月21	福來
廣州	CANTON	歐洲新加坡	9月21	鐵行
樂生	LOK SANG	加爾各答新加坡	9月22	渣甸
海多	HALLDOR	上海	9月22	多利順
沙丹拿	SIRDHANA	日本	9月22	鐵行
秋田丸	AKITA MARU	日本	9月22	天祥
霧鋒	PIONEER MIST	美國	9月22	美輪
墨西哥丸	MEXICO MARU	新加坡	9月22	東方
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	9月22	東方
日豐丸	NIPPOH MARU	日本	9月22	太平
羅斯	RUYS	日本	9月22	渣華
比律脫	BOLESLAW BIERUT	歐洲	9月22	華夏
忌連芬士	GLENFINLAS	歐洲新加坡	9月22	渣甸
依瑪蓮娜	IMERINA	西貢	9月22	法郵
美國郵	AMERICAN MAIL	美國馬尼拉	9月22	福來
福建	FUKIEN	神戶	9月22	太古
海興	HAI HING	新加坡	9月23	多利順
多利益	TOMOE	美國馬尼拉	9月23	順昌
曉生	HEW SANG	婆羅乃	9月23	渣甸
金熊	GOLDEN BEAR	美國馬尼拉	9月23	美輪
忌連來	GLENROY	歐洲新加坡	9月23	渣甸
海明	HAI MENG	日本	9月23	多利順
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲新加坡	9月23	捷成
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU	日本	9月23	東來
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	9月23	捷成
三崎丸	MISAKI MARU	日本	9月23	洛士利
定喇拿	DINARA	日本	9月24	東興行
加利巴拉	KANIMBLA	澳洲馬尼拉	9月24	東方
辰春丸	TATSUHARU MARU	喀喇蚩新加坡	9月24	巴拉多
亞洲	ASIA	意大利新加坡	9月24	天祥
沙班	SABANG	歐洲新加坡	9月24	太平
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	9月24	福來
寶康	PO HANG	日本	9月24	福來
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	9月25	總統
健龍丸	KENRYU MARU	日本	9月25	天祥
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	9月25	福來
亞奇利士	ACHILLES	歐洲新加坡	9月25	太古
邊摩	BENMHOR	歐洲新加坡	9月25	邊行
大寶多	TROUBADOUR	馬尼拉	9月25	多利順
興立	HENRIK	山打根	9月26	多利順
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	9月26	巴拉多
森摩	SAMOA	歐洲新加坡	9月26	寶隆
皇上威利	KINGSVILLE	美國馬尼拉	9月26	多利順
亞仙尼士	ALCINOUS	馬尼拉	9月27	太古
緬甸	BURMA	日本	9月27	太平
亞魯士	AROS	日本	9月27	天祥
奇鋒	PIONEER MYTH	美國馬尼拉	9月27	美輪
濟洲	CHEJU	曼谷	9月28	福來
萬藤	VAN NOORT	華北	9月28	渣華
佛蘭萊克	FRANK LYKES	美國馬尼拉	9月28	總統
富士丸	FUJI MARU	日本	9月28	太平
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	9月28	捷成
阿波丸	AWA MARU	日本	9月29	東方
嘉士打吉	GAASTERKERK	歐洲新加坡	9月29	渣華
大利花	TARIFA	歐洲新加坡	9月29	多利順
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	9月30	總統
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國馬尼拉	9月30	和捷
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	9月30	福來
亞蓮地山	ALENDI HILL	日本	9月30	巴拉多
太平	TAI PING	神戶	9月30	太古
祥雲丸	SHOUN MARU	日本	9月30	洛士利
科倫坡城	CITY OF COLOMBO	日本	9月30	銀行
泰家	TIGRE	日本	9月30	法郵
奧地亞	ORDIA	日本	10月3	鐵行
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	日本	10月4	東方
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	10月6	天祥
謙士吉	HEEMSKERK	日本	10月7	渣華
喜馬拉亞	HIMALAYA	日本	10月8	鐵行
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	英國新加坡	10月8	渣甸
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	10月9	東方
東方	EASTERN	日本	10月9	鐵行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲	9月19	渣甸
越南	VIETNAM	馬賽	9月19	法郵
邊多倫	BENDORA	倫敦漢堡	9月21	邊行
忌連福倫	GLENFRUIN	歐洲	9月22	渣甸
秋田丸	AKITA MARU	歐洲	9月22	天祥
積臣總統	PRES. JACKSON	歐洲	9月23	總統
利生娜	RHEXENOR	歐洲	9月24	太古
廣州	CANTON	英國	9月25	鐵行
定喇拿	DINARA	的港來茲加	9月23	東興行
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	9月27	太古
亞洲	ASIA	意大利	9月27	天祥
亞仙尼士	ALCINIOUS	歐洲	9月28	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	9月29	捷成
緬甸	BURMA	歐洲	9月29	太平
科倫坡城	CITY OF COLOMBO	倫敦	10月1	銀行
泰家	TIGRE	倫敦	10月1	法郵
邊摩	BENMHOR	利物浦漢堡	10月1	邊行
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲	10月3	邊行
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	歐洲	10月4	總統
邦士域	BRAUNSCHWEIG	歐洲	10月5	捷成
培剌士	PYRRHUS	歐洲	10月6	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	10月6	天祥
蒙特維都丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	10月7	東方
印度	INDIA	歐洲	10月9	股理甚
忌連佳	GLENGYLE	歐洲	10月9	渣甸
保馬	BOMA	歐洲	10月10	寶隆
多馬	TOMAR	歐洲	10月12	多利順
沙班	SABANG	歐洲	10月15	太平
新加坡	SINGAPORE	歐洲	10月15	鐵行
忌連來	GLENROY	歐洲	10月20	渣甸
邊紐約	BENREOCH	英荷西德	10月21	邊行
多利斯	DOLIUS	歐洲	10月29	太古

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
海多	HALLDOR	加爾各答吉大港	9月19	多利順
越南	VIETNAM	科倫坡孟買	9月19	法郵
辰日丸	TATSUHI MARU	科倫坡	9月20	巴拉多
福星	STAR BETELGEUSE	孟買喀喇蚩波斯灣	9月21	福來
東懋	EASTERN TRADER	加爾各答	9月21	渣甸
秋田丸	AKITA MARU	亞丁塞得港蘇彝士	9月22	天祥
順利	SHUN LEE	科倫坡	9月22	太平洋
積臣總統	PRES. JACKSON	科倫坡孟買喀喇蚩	9月22	總統
必打馬士基	PETER MAERSK	蘇彝士	9月22	捷成
沙丹拿	SIRDHANA	加爾各答	9月23	鐵行
利生娜	RHEXENOR	亞丁	9月24	太古
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	印度波斯灣	9月24	捷成
廣州	CANTON	科倫坡孟買	9月25	鐵行
菲島怡美利	NOREVERETT	加爾各答吉大港	9月25	福來
定喇拿	DINARA	孟買亞丁塞得港	9月26	東興行
亞洲	ASIA	亞丁塞得港	9月27	天祥
文尼斯亞士	MENESTHEUS	亞丁塞得港	9月27	太古
亞仙尼士	ALCINOUS	亞丁塞得港	9月28	太古
緬甸	BURMA	亞丁塞得港	9月29	太平
亞蓮地山	ALENDI HILL	科倫坡	9月30	巴拉多
科倫坡城	CITY OF COLOMBO	亞丁塞得港	10月1	銀行
泰家	TIGRE	亞丁	10月1	法郵

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	新加坡	9月19	渣甸
芝文定	TJIMENTENG	印尼	9月19	渣華
越南	VIETNAM	馬尼拉新加坡西貢	9月19	法郵
辰日丸	TATSUHI MARU	新加坡檳榔嶼	9月20	巴拉多
多運鐸	TURANDOT	曼谷	9月20	多利順
安娜碧琪	ANNA BAKKE	新加坡檳榔嶼	9月21	鐵行
澳順	OTHEM	新加坡	9月21	華夏
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	9月21	振盛行
渣華郵	JAVA MAIL	西貢	9月21	福來
邦斯華利	BRONXVILLE	新加坡檳榔嶼巴生	9月21	銀行
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡巴生	9月21	福來
東懋	EASTERN TRADER	新加坡檳榔嶼巴生	9月21	渣甸
順利	SHUN LEE	仰光	9月22	太平洋
大寶來	TAIPOOLOY	新加坡檳榔嶼	9月22	順昌
豐寧	FENGNING	新加坡印尼	9月22	太古
秋田丸	AKITA MARU	新加坡檳榔嶼	9月22	天祥
忌連福倫	GLENFRUIN	新加坡	9月22	渣甸
芝萬宜	TJIWANGI	印尼	9月22	渣華
積臣總統	PRES. JACKSON	西貢新加坡	9月22	總統
海多	HALLDOR	新加坡馬六甲檳榔嶼	9月23	多利順
多利益	TOMOE	西貢曼谷	9月23	順昌
沙丹拿	SIRDHANA	新加坡檳榔嶼仰光	9月23	鐵行
福建	FUKIEN	曼谷	9月23	太古

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
合生	HOP SANG	婆羅乃	9月23	渣甸
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	新加坡巴生	9月23	東方
羅斯	RUYS	新加坡	9月24	渣華
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	印尼	9月24	捷成
海明	HAI MENG	曼谷	9月24	多利順
恆生	HANG SANG	婆羅乃	9月24	渣甸
寶康	PO HANG	曼谷	9月25	福來
菲島怡美利	NOREVERETT	新加坡檳榔嶼	9月25	福來
健龍丸	KENRYU MARU	西貢曼谷	9月25	天祥
萬隆丸	BANDUNG MARU	印尼	9月26	巴拉多
定喇拿	DINARA	新加坡檳榔嶼	9月26	東興行
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	9月26	福來
亞洲	ASIA	新加坡	9月27	天祥

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
安妮	ARNE PRESTHUS	青島上海	9月19	華夏
安妮	ARNE PRESTHUS	上海青島	9月19	華夏
鄱陽	PO YANG	天津青島	9月20	太古
新吉	ZAANKERK	華北	9月22	渣華
忌連芬士	GLENFINLAS	上海	9月23	渣甸
樂生	LOK SANG	上海	9月24	渣甸
忌連來	GLENROY	華北	9月24	渣甸
沙班	SABANG	華北	9月25	太平

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
暹羅怡美利	LENEVERETT	日本	9月19	福來
海華	HALLVARD	日本	9月19	多利順
利華達丸	NEVADA MARU	日本	9月19	太平
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	日本	9月19	捷成
飛鷹	FLYING HAWK	日本	9月20	和捷
四川	SZECHUEN	基隆	9月20	太古
沃馬利亞	UMARIA	日本	9月20	鐵行
丹地	M. M. DANT	日本	9月21	渣甸
東方	EASTERN	日本	9月22	鐵行
芝利華	TJILUWAH	日本	9月22	渣華
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	日本	9月23	鐵行
依瑪蓮娜	IMERINA	日本	9月23	法郵
忌連芬士	GLENFINLAS	釜山	9月23	渣甸
美國郵	AMERICAN MAIL	日本	9月23	福來
辰春丸	TATSUHARU MARU	日本	9月24	巴拉多
忌連來	GLENROY	釜山日本	9月24	渣甸
樂生	LOK SANG	日本	9月24	渣甸
金熊	GOLDEN BEAR	日本	9月24	美輪
海興	HAI HING	日本	9月24	多利順

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	東南非	9月23	東方
芝錦碧	TJIKAMPEK	西非	9月23	渣華
羅斯	RUYS	南非	9月24	渣華
乾洋丸	KENYO MARU	西南非	10月1	東來
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	西南非洲	10月5	東方

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
利華達丸	NEVADA MARU	美國	9月19	太平
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	美國	9月19	捷成
多聞丸	TAMON MARU	美國	9月20	洛士利
佐賀丸	SAGA MARU	美國	9月20	洛士利
飛鷹	FLYING HAWK	美國	9月20	和捷
丹地	M. M. DANT	美國	9月21	渣甸
邦斯華利	BRONXVILLE	美國	9月22	銀行
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	南美	9月23	東方
墨西哥丸	MEXICO MARU	美國	9月23	東方
日豐丸	NIPPOH MARU	美國	9月23	太平
霧鋒	PIONEER MIST	美國	9月23	美輪
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	9月23	福來
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU	美國	9月24	東來
金熊	GOLDEN BEAR	美國	9月24	美輪
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	9月25	總統
大寶多	TROUBADOUR	美國	9月25	多利順

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
安慶	ANKING	悉尼墨爾本	9月19	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	弗力曼陀	9月20	鐵行
東后	EASTERN QUEEN	悉尼墨爾本阿得雷特	9月21	渣甸
金馬來	KARMALA	澳洲	9月22	鐵行
亞魯士	AROS	悉尼墨爾本	9月27	天祥
亞波丸	AWA MARU	新西蘭	9月30	東方

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
大美士	TAMESIS（上午九時）	日本	A13	多利順
新加坡	SINGAPORE（中午）	歐洲新加坡	九龍倉橋	鐵行
福吉	HOOGKERK（上午九時）	華北	A	渣華
聖川丸	KIYOKAWA MARU（上午）	日本	A6	太平
新達	SUNDA（上午十時）	華北日本	A3	鐵行
亞夫	HERVAR（上午八時）	基隆	B	多利順
輿圖里加士	AUTOLYCUS（上午）	日本	A7	太古

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
海洲	LARANAH（中午）	高雄	油蔴地	集豐
長浦丸	NAGAURA MARU（上午六時）	新加坡檳榔嶼孟買喀喇蚩	A6	巴拉多
摩羅利萊克	MALLORY LYKES（下午）	日本仁川釜山	九龍倉橋	總統
芝渣運加	TJITJALENGKA（上午十時）	日本	A3	渣華
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK（下午）	西貢曼谷	A12	捷成

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
利華達丸	NEVADA MARU	日本	A11	太平
暹羅怡美利	LENEVERETT	新加坡	B	福來
海華	HALLVARD	新加坡	A	多利順
安娜碧琪	ANNA BAKKE	美國馬尼拉	A	鐵行
保勝家	BUSUANGA	日本	A	寶隆
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	日本	A	渣甸
芝文定	TJIMENTENG	日本	A	渣華
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	曼谷	A	捷成
越南	VIETNAM	日本	九龍倉橋	法郵
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
安妮	ARNE PRESTHUS	天津	A	華夏
沃馬利亞	UMARIA	喀喇蚩孟買新加坡	B	鐵行

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
華興	ANGELINA	西貢金邊	油蔴地	順昌
順發	SHUN FAT	新加坡馬六甲巴生檳榔嶼	A16	捷順
新達	SUNDA	新加坡亞丁歐洲	A3	鐵行
輿圖里加士	AUTOLYCUS	歐洲	A7	太古
保勝家	BUSUANGA	亞丁塞得港歐洲	A	寶隆
亞夫	HERVAR	古晉詩巫山打根	B	多利順
海安	HOCK ANN	曼谷	油蔴地	振盛行
福吉	HOOGKERK	新加坡亞丁歐洲	A	渣華
聖川丸	KIYOKAWA MARU	美國	A6	太平
高武丸	KOBU MARU	美國	A2	美邦
伊伯威利	IBERVILLE	美國	A15	福來
芝本鐸	TJIPONDOK	日本	A10	渣華

華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.

澳順輪
M. S. "OTHEM"
由上海來。
預定：九月十九日抵達香港。
九月廿一日開往星加坡。
（貨收檳印是各埠貨物）
卸貨：請收貨人速來本公司接洽。
裝貨：請到李寶椿大樓528號室聯華船務公司接洽。電話：442878, 442749.
華夏企業有限公司啓。
畢打街14-16號九樓 電話：27701, 25906.

華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K) LTD.

安妮輪
M. S. "ARNE PRESTHUS"
由天津來。
預定：九月十八日抵達香港。
預定：九月十九日開往青島，上海。
收貨，付貨請來本公司接洽是荷。
華夏企業有限公司啓
畢打街14-16號九樓 電話：27701, 25906.

順發
S.S. "SHUN FAT"
往石叻、馬六甲、巴生、庇能
九月十七日落貨 十八日下午開行
貴客付貨請駕臨敝公司接洽 文咸西街六十八號 電話：45978 43694
捷順船務有限公司啓

華興
M.V. ANGELINA
往西貢、金邊
九月十七、十八日落貨 十八日下午開行

大寶來
S.S. TAIPOOLOY
直透石叻、庇能（有客艙招收搭客、雪房收貨）
九月廿一、廿二日落貨 廿二日下午開行
貴客惠顧請到接洽為荷
干諾道西廿四號二樓 電話：四四一八五 四九六一九
順昌航業有限公司啓

新型客郵「越南」
S/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）
直往小呂宋，西貢，馬賽
（兼收轉駁往「西非」各埠貨物）
準九月十八日落貨 十九日下午開行
貴客搭船付貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷（華經理：溫觀濤）
干諾道中五號皇后行樓下 電話：26651-3 27002 37346
香港 法國郵船公司

截郵時間

今日空郵（星期四，公衆假期）

錫蘭、中東、印、巴、非、英、歐	上午十時
泰國、緬甸、柬埔寨、馬來亞、印尼	下午一時
關島	下午二時
菲律賓、澳洲、新西蘭、非支	下午三時
台灣、冲繩、南朝鮮、夏威夷、美國	下午六時

平郵

澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期五）

南越、柬埔寨、法國	上午十時
巴基斯坦、中東、英國、歐洲、非洲、泰國、緬甸、印度	中午十二時
日本	下午二時
菲律賓、西伊里安、澳洲、新西蘭、非支	下午三時
老撾、日本、夏威夷、加拿大、美國、印度、埃及、意大利、葡萄牙	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
北婆羅洲、沙撈越	中午十二時
澳洲、新西蘭	下午五時
澳門	下午一時、四時、六時

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
亞連達	ALINTA	B28	偈利
邊多倫	BENDORAN	A5	邊行
亞摩司	AMOS	九龍倉橋	德安